

# L'ORAFIO VALENZANO

ORGANO UFFICIALE DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA



9

ANNO XII

969



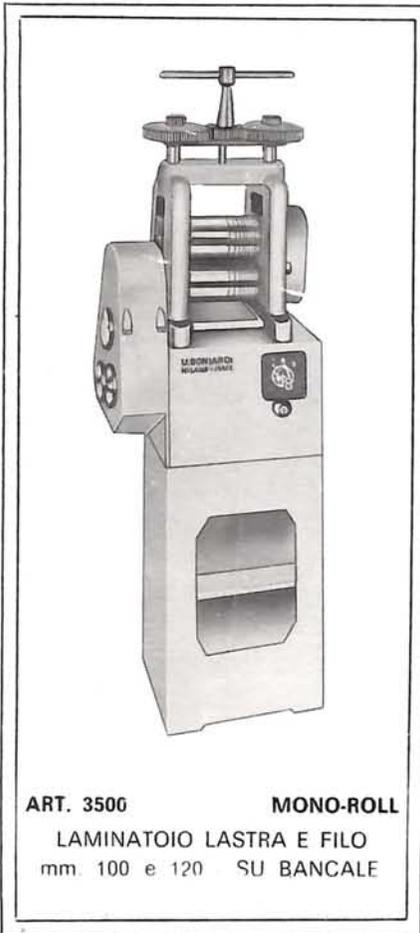
**S**malti  
e  
**M**iniature

**ELIO LINGUA**

Viale Vicenza - Tel.93.336

15048 - VALENZA PO

# S. D. F. UMBERTO BONIARDI & FIGLI - MILANO



20123 - MILANO

Via Valpetrosa, 5  
Tel. 89.28.77 - 87.36.65

36100 - VICENZA

Via J. Cabianna, 11  
Tel. 37.115

00187 - ROMA

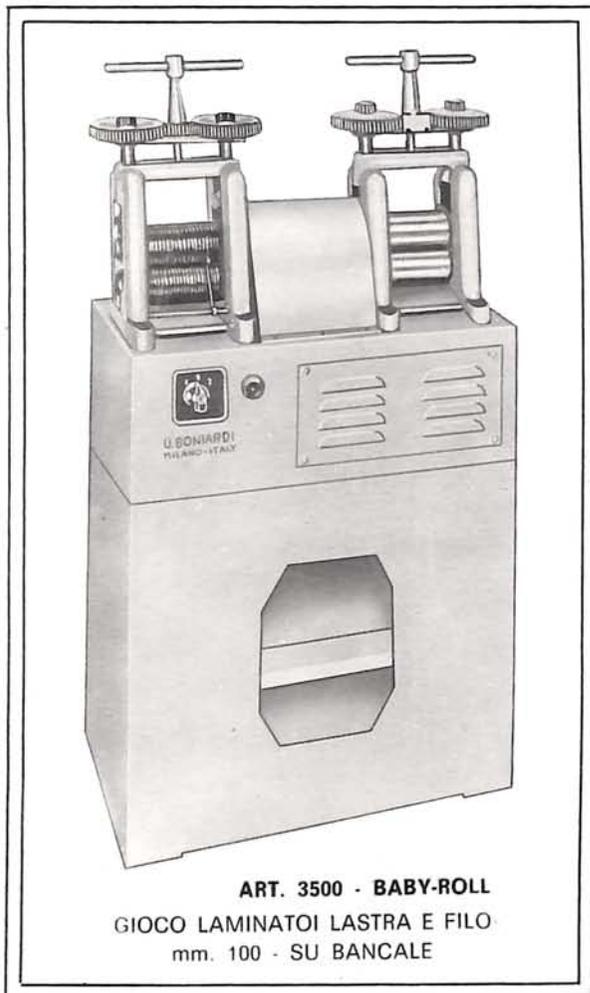
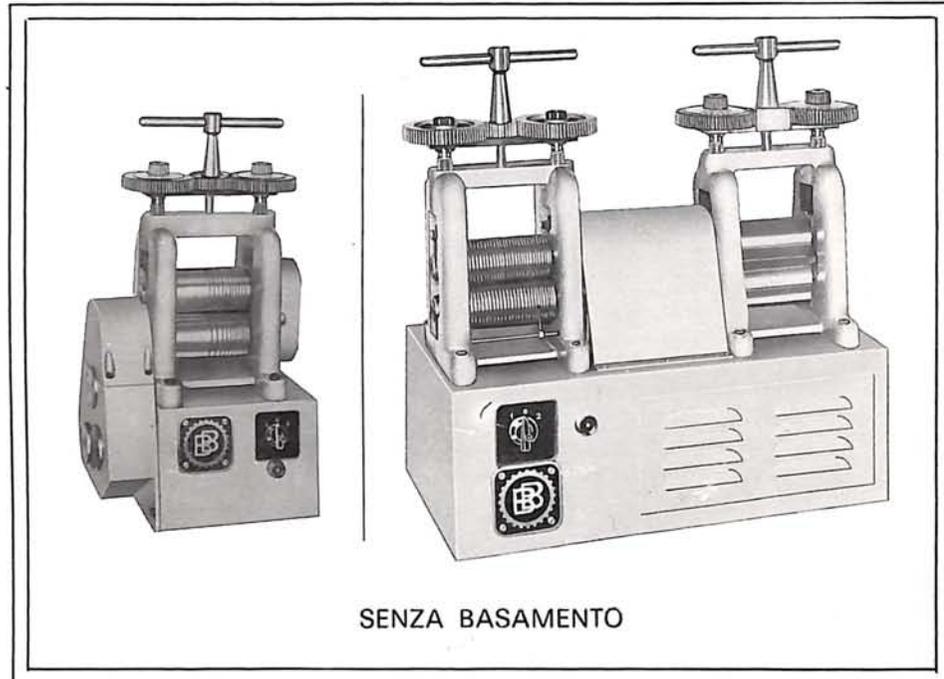
Via Della Mercede, 12/a  
Tel. 67.58.40

15048 - VALENZA PO

Viale Dante, 19  
Tel. 93.324

Produzione di LAMINATOI  
a mano ed a motore  
per lastra e per filo  
con cilindri da 80  
a 400 mm. di luce

## MONO - ROLL      BABY - ROLL



### A VOI LA SCELTA!

*Sarà sempre il piccolo laminatoio  
dalle GRANDI prestazioni*

Orafi - Gioiellieri - Artigiani - Laboratori  
di riparazioni - Negozi - Odontotecnici

**FONDITORI A CERA PERSA  
GUARDATE A  
PAGINA 11!**

FABBRICANTI **G**IOIELLIERI **O**RAFI **R**IUNITI\*

JEWELLERY  
MAKERS



S. R. L.

**VALENZA PO**

VIA LEGA LOMBARDA, 32 - TELEF. 94.131 - 94.132

**FIERA DI MILANO**

STAND N. 27.583

*4 moderne fabbriche*

*una efficiente organizzazione*

*al vostro servizio*

\* Luciano CAVEZZALE

LENTI & C.

Maestro Tullio TASCHERIO

VERITA' & FANTINI

- Corso Garibaldi, 141

- Viale Vitt. Veneto, 16

- Via Roberti, 3

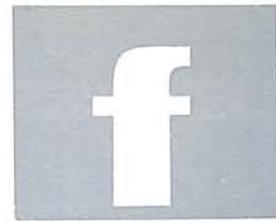
- Via Felice Cavallotti, 57

- Marchio 683 AL

- Marchio 1539 AL

- Marchio 758 AL

- Marchio 1581 AL



**fraccari**

s. r. l.

per i metalli preziosi

VALENZA

Uffici - Via Cairoli, 2 - Telefoni 93.114 - 93.115 - Stabilimento - Viale Repubblica, 82 - Telefono 95.116

per tradizione al servizio dell'arte orafa

leghe preziose per uso orafa

laminati - trafilati - leghe saldanti

fusioni - analisi - affinazioni

trattamento ceneri e residui

sali di metalli preziosi

metalli preziosi elettroliticamente puri



SRL

**valenza po • italy**

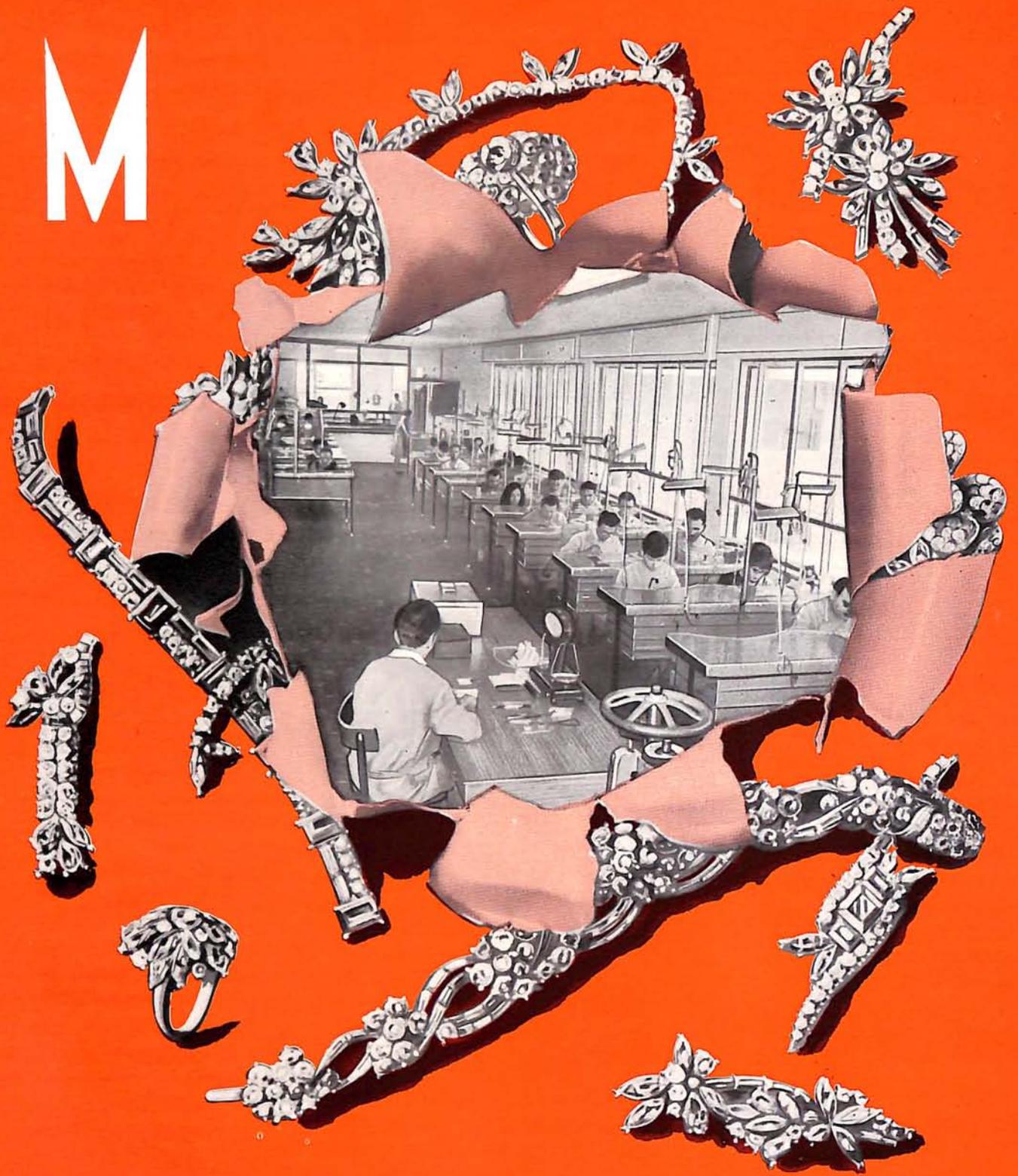
viale dante 24 - tel. 92324 - 94230

FABBRICANTI ORAFI • GARAVELLI ALDO • ANNARATONE PIETRO • MOLINA OTTAVIO

filiale: milano - via flavio baracchini 10 - tel. 806148

fiera di milano - palazzo orafi - stands 27204 - 27205

# M



*F.lli Moraglicone*

FABBRICANTI ORAFI GIOIELLIERI



MANUFACTURING JEWELLERS  
EXPORT

V A L E N Z A

MARCHIO 428 AL - VIA SASSI, 45 - TEL. 91.719



UFFICIO PER L'ESPORTAZIONE  
DEI FRATELLI RIZZETTO

VIA CANONICO ZUFFI, 10  
TEL 91.663 - VALENZA PO

LA NOSTRA PRODUZIONE DI

ANELLI                      FERMEZZE  
SPILLE                      ORECCHINI  
BRACCIALI                  COLLANE

È A DISPOSIZIONE PER  
OGNI VOSTRA ESIGENZA



AMPIA VARIETA' DI MODELLI  
FINITI ED IN MONTATURA



ARTICOLI IN ORO  
A 18 - 14 - 9 CARATI



LABORATORI

**ADRIANO RIZZETTO**

STRADA S. SALVATORE, 8 a  
TELEF. 92.108

15.048 - VALENZA PO

**AUGUSTO RIZZETTO**

VIA NOVI, 21 - TEL. 93.466

15.048 - VALENZA PO

*Lodi &  
Gubiani*

OREFICERIA



BRACCIALI IN FANTASIA  
COLLANE  
ANFORE ARTISTICHE

1298 AL

VIA MARTIRI DI LERO, 30 - TELEF. 93.330  
15048 - VALENZA PO



*Vendorafa*

S. R. L. - EXPORT



*Creazioni Gioielleria*

15048 - VALENZA PO  
CORSO GARIBALDI. 102 - TELEF. 91.812 - 93.300

LOMBARDI MARIO & F.LLO  
GATTI & C. - GARAVELLI

C. C. I. A. A. 45.869  
Marchio 347 AL

# FRASCAROLO & C.

*gioiellieri  
in Valenza*

NEW YORK

745 Fifth Avenue - N. Y. 10022  
Tel. (212) 753.8448

VALENZA PO

Corso Matteotti, 49 - Tel. 91.507



*arte orafa  
valenzana*

*produce e distribuisce la*

fedina dell'**AMORE**<sup>®</sup>

ARTE ORAFA  
VALENZANA Via F. Cavallotti, 69 - 15048 VALENZA - Casella Postale 47

## **Istituto Bancario San Paolo di Torino**

ISTITUTO DI CREDITO DI DIRITTO PUBBLICO — FONDATAO NEL 1563

FONDI PATRIMONIALI : L. 23.400.000.000

*Depositi fiduciari e cartelle fondiari in circolazione : oltre 1.700 miliardi*

Direzione Generale : TORINO - Piazza San Carlo, 156

Sedi a GENOVA - MILANO - ROMA - TORINO

**200 FILIALI IN ITALIA**

Uffici di rappresentanza a Francoforte - Londra - Parigi - Zurigo

**TUTTE LE OPERAZIONI ED I SERVIZI DI BANCA**

**CREDITO FONDIARIO**

**SEZIONE AUTONOMA OPERE PUBBLICHE**

**BANCA AGENTE PER IL COMMERCIO DEI CAMBI**

**SUCCURSALE DI VALENZA · Corso Garibaldi, 101 113**

# GIUSEPPE BENEFICO



*BRILLANTI*

*PIETRE PREZIOSE*

*CORALLI*

*MILANO*

*Piazza Repubblica, 19 - Tel. 662.417*

*VALENZA*

*Viale Dante, 10 - Tel. 93.092*



## *F.lli Doria*

*fabbricanti*

*orafi gioiellieri*

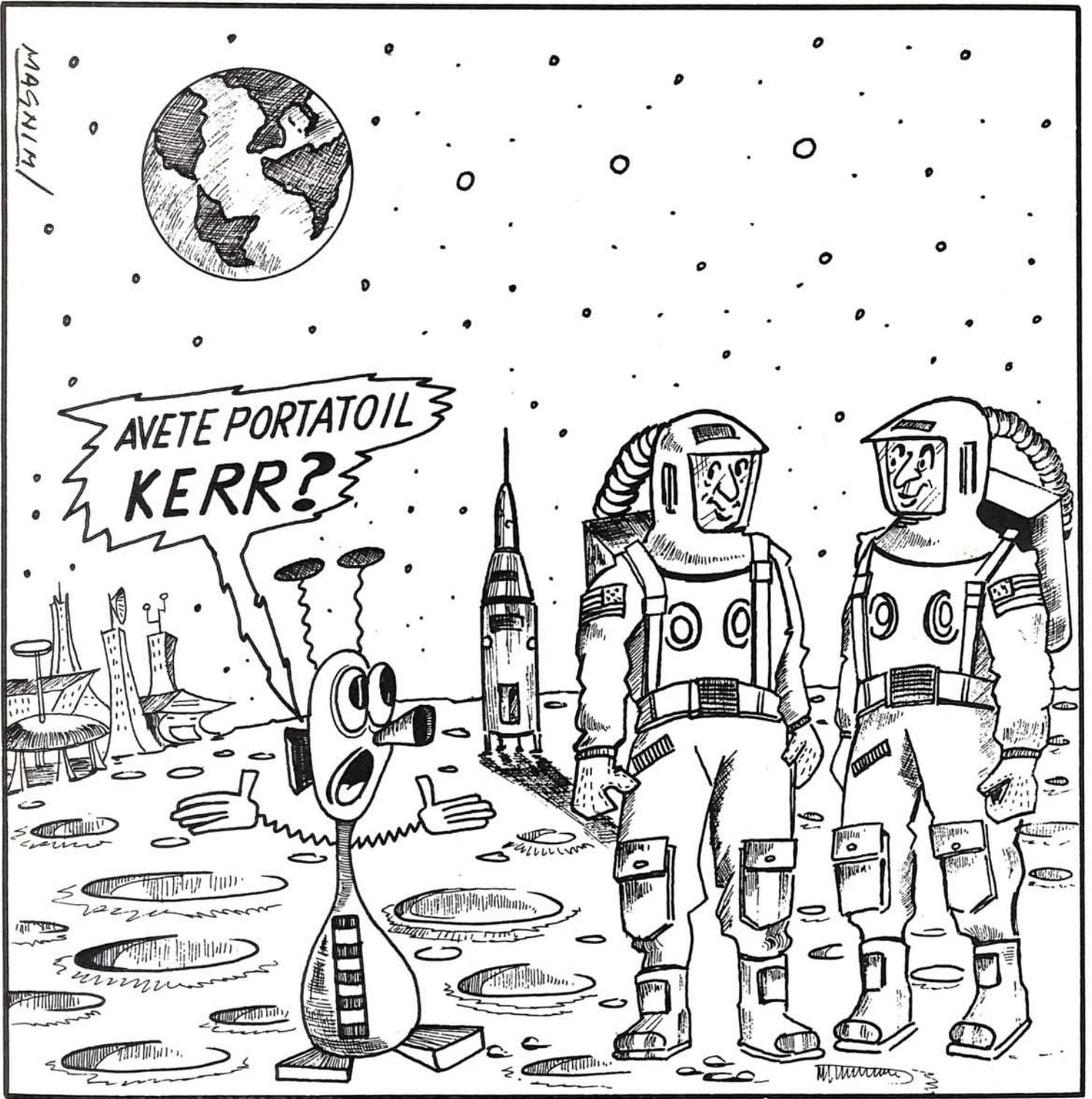
Viale Benvenuto Cellini, 36

Tel. 91.261

UFFICIO ESPORTAZIONE: TEL. 91.180

VALENZA PO





Per fusioni perfette prodotti **KERR**

A prezzi europei da **BONIARDI**

unico distributore per l'Italia

fratelli *Lani*



Gold and jewellery factory  
Goldwaren und Juwelenfabrik  
Fabrique de joaillerie et articles en or

EXPORT

Sales departments Verkaufsbuero. Bureaux de vente:  
**VIALE DANTE, 13 - TELEFONO 91.280 - VALENZA PO**  
**VIA P. DA CANNOBIO, 8 - TEL. 893.740 - 20122 MILANO**

Laboratorio  
**VIALE DANTE, 24 - TELEFONO 94.080 - VALENZA PO**

# Ficalbi & Litta

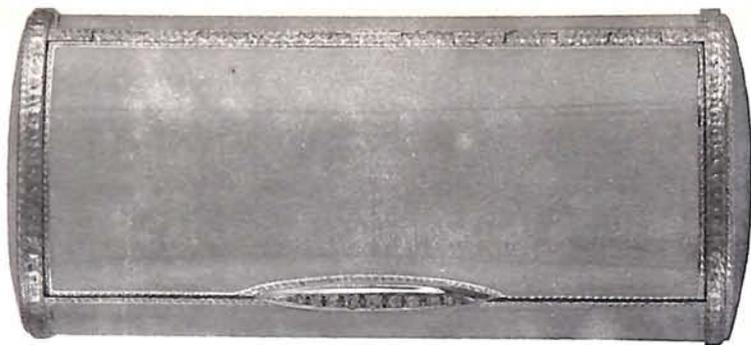
LABORATORIO ORAFO

PORTASIGARETTE - PORTACIPRIA - TROUSESS

BORSETTE - RIVESTITURA ACCENDISIGARI

VIALE VICENZA, 31  
TELEFONO 93.198

VALENZA (Alessandria - Italia)  
MARCHIO 630 AL



TABACCHIERA CON SMALTO.



PORTASIGARETTE CON INCISIONE E SMALTO



PORTACIPRIA IN FILO TESSUTO.



ACCENDINO DUPONT IN LASTRA.

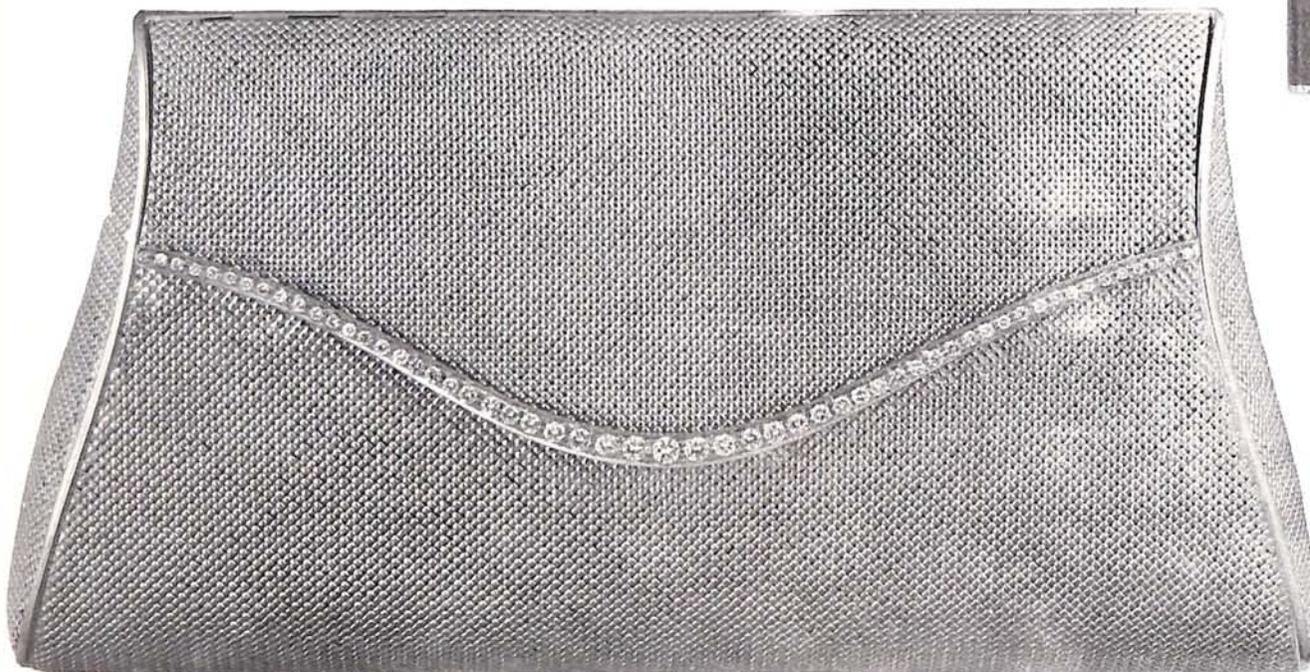


ACCENDINO RONSON IN FILO TESSUTO.



ACCENDINO  
DUNHILL  
CON SMALTO.

BORSETTINA IN FILO TESSUTO.





S. P. A.

**R. Grassi & Co.**

FABBRICA GIOIELLERIA E OREFICERIA D'ARTE

---



---

**20122 MILANO - via Pietro Mascagni 20 - telefono 781.397**

FABBRICA LAMINATOI  
PER OREFICI E GIOIELLIERI

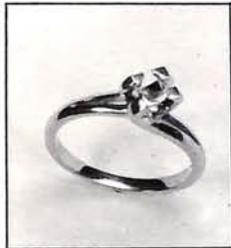
Qui illustrato il mod. M. 150/86 « MEJORA ».  
Luce cilindri mm. 150 - Potenza HP 2,5 - Peso Kg. 460.

Roulettes intercambiabili  
per profilati di ogni tipo

LUBRIFICAZIONE AUTOMATICA mediante pompa a 8 mandate.  
Rendimento eccezionale - Potenza - Sicurezza - Precisione - Durata - Ingombro ridotto.  
Materiali di qualità, accurate lavorazioni, severi controlli ci consentono di concedere una **GARANZIA DI 2 ANNI**.  
Costituisce una sicurezza per la continuità del vostro lavoro. Chiedete conferma a chi lo usa ed ai più quotati rivenditori. Costruzioni e rettifiche cilindri di qualsiasi laminatoio.



**F.LLI CAVALLIN**  
20063 - Cernusco s/N (Milano)  
Tel. (02) 9041072



La Ditta



**Guerci & Pallavidini**

FABBRICA DI OREFICERIA

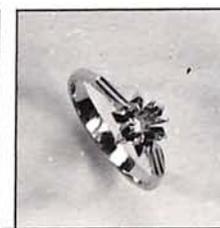
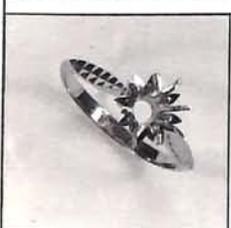
**produce** le più belle montature di anelli per fidanzamento lapidate e diamantate.

**Garantisce** la bianchezza e la malleabilità dell'oro ed il titolo.

Visitateci !

potrete scegliere un campionario che supera i 500 pezzi diversi

**GUERCI & PALLAVIDINI - Via Bergamo, 42 - Tel. 92.668 - Valenza Po**



# Bonzano Luigi fu Giacomo

*Oreficeria Gioielleria - Vasto assortimento in fantasia*

**Marchio 717 AL**

**IMPORT - EXPORT**

15048 - *Valenza Po*

Via S. Salvatore, 71 - Telefono 91.465

V  
JF



FRATELLI  
**VARONA**  
GIOIELLIERI



FABBRICAZIONE PROPRIA  
GIOIELLERIA E  
OREFICERIA

*Via Canonico Zuffi, 10 - Tel. 91.179 VALENZA PO*



**VALENZA PO**

15048

LABORATORIO:

Corso Garibaldi, 130 - Telef. 92.103

UFFICIO VENDITE:

Via Cairoli, 12 - Telefono 94.618

**MILANO**

Piazza S. M. Beltrade, 1

Telefono 86.29.82

**DE GAETANO  
ARCANGELO**

FA BRICA OREFICERIA E GIOIELLERIA



**MARCHIO 200 AL**

*Carlo Montaldi & C*

*Gioiellerie*

*Viale Santuario, 23 - Tel- 91.273 - 94.790*

*Valenza Po*

# BATAZZI & C.

S. R. L. - Capitale Sociale L. 3.000.000

15048 - VALENZA

VICOLO DEL PERO N. 25 - TELEFONO 91.343

Laboratorio  
per la lavorazione  
dei metalli preziosi  
delle ceneri  
e dei residui  
auro-platino-argentiferi

FONDERIA  
LAMINAZIONI  
AFFINAZIONI  
CLORURI  
NITRATI  
PLACCATI

# BANCA POPOLARE DI NOVARA

AL 31 DICEMBRE 1968

CAPITALE L. 2.053.599.500 - RISERVE L. 16.874.452.065

295 FILIALI

82 ESATTORIE

UFFICI DI RAPPRESENTANZA A LONDRA  
E A FRANCOFORTE SUL MENO

DEPOSITI FIDUCIARI E CONTI CORRENTI IN CREDITO OLTRE 950 MILIARDI

*BANCA ACENTE PER IL COMMERCIO DEI CAMBI*  
— TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA —

FILIALE DI **VALENZA** - VIA LEGA LOMBARDA N. 5

TEL. 92.754 - 92.755



880AL

**Guerci  
& Baio**

FABBRICANTI DI OREFICERIE  
CON GRANATI

15048 - VALENZA PO - VIA TRIESTE, 30 - TEL 91.072

OREFICERIA  
GIOIELLERIA  
PIETRE PREZIOSE

**Lingua & Fontana s.n.c.**

**EXPORT**

15048 VALENZA PO

VIALE VICENZA, 3

Head Office: Telef. (0131) 91.690

Fabbrica: Telef. (0131) 93.336



*Balestra le studia per Voi  
Balestra le realizza per Voi  
Balestra le mette a disposizione per Voi*

**tutti i modelli  
tutti gli spessori  
tutte le leghe**

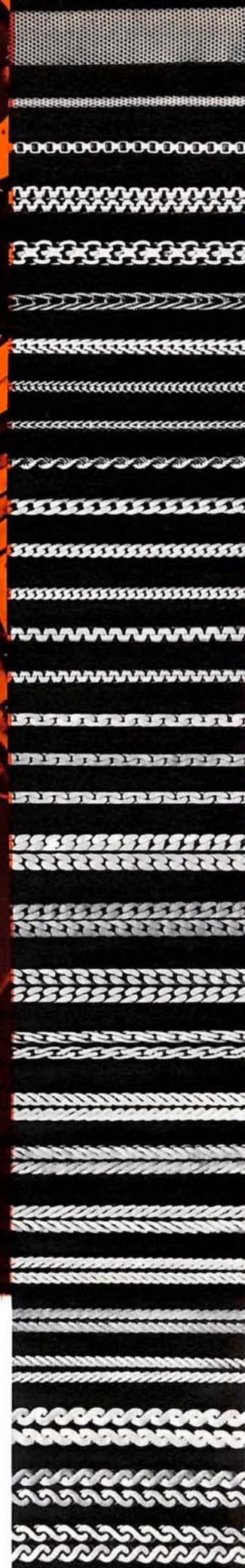
**COMPLETO DEPOSITO PRESSO  
ETTORE CABALISTI**

Via Tortrino, 16 - VALENZA PO - Aless. - Tel. 92.780



REG. TRADE MARK

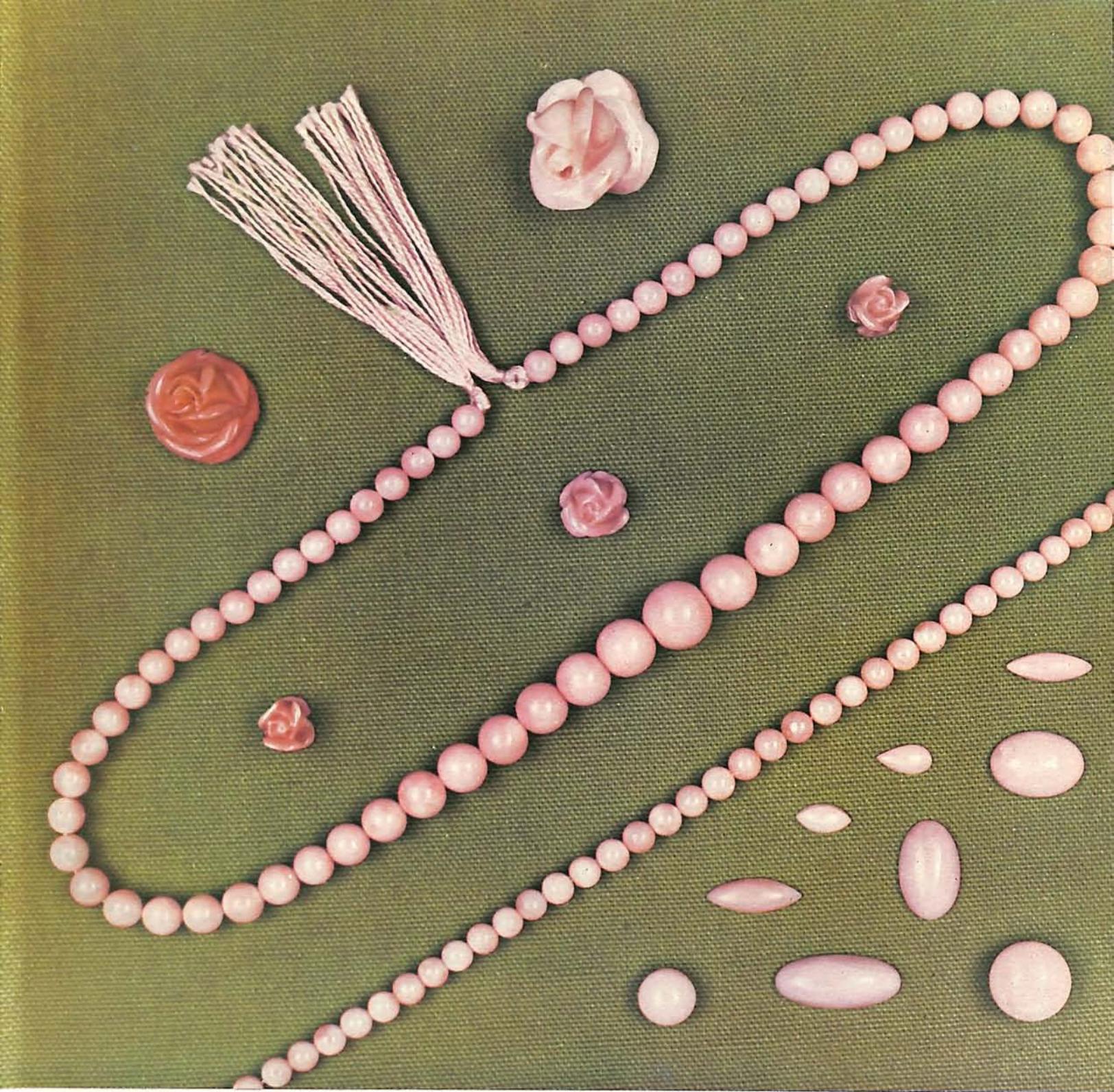
**G. Balestra & Figli**  
BASSANO DEL GRAPPA



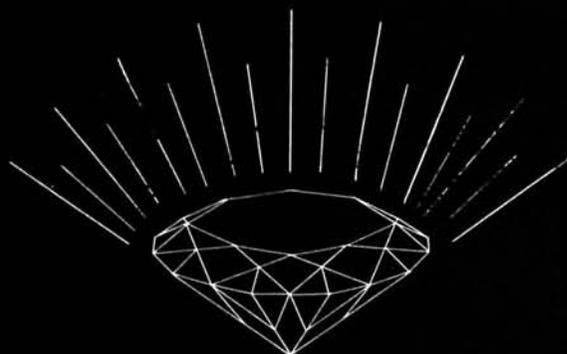
MARCHIO DI IDENTIFICAZIONE



REG. TRADE MARK



\* GIUSEPPE BENEFICO  
brillanti pietre preziose, coralli  
VALENZA - VIALE DANTE, 10 - TEL. 93.092



*Import*

*Export*

## *Taglieria e Commercio di Pietre e Perle per Gioielleria*

*Valenza Po - Viale Dante, 13  
Tel 93.179*

*Milano - Via Paolo da Cannobio, 5  
Tel. 87.15.04*



MARCA DI FABBRICA  
23 AL  
MARCHIO  
DI IDENTIFICAZIONE

TELEFONO N. 26-11  
TELEGRAMMI: IMA  
CASELLA POSTALE 27

ARGENTERIE ARTISTICHE  
POSATERIE

**I.M.A. - GUERCI & C.**

CASA FONDATA NEL 1920

15100 - ALESSANDRIA - VIA DONATELLO, 1 (SPALTO BORGOGLIO)

MOSTRA PERMANENTE DI MILANO  
VIA PAOLO DA CANNOBIO 11 - TEL. 87.55.27

ARGENTERIE ARTISTICHE • CESELLI E SBALZI  
VASELLAME PER TAVOLA • SERVIZI CAFFÈ • CANDELABRI  
COFANETTI • CENTRI TAVOLA • JATTES • VASI • ANFORE  
CRISTALLERIE E PORCELLANE ESTERE • POSATERIE

**VISITATE LA NOSTRA ESPOSIZIONE PRESSO IL NOSTRO  
RECAPITO DI MILANO.**



# PER L'ELETTRODEPOSIZIONE DEI METALLI PREZIOSI

## SALI E ANODI



### ARGENTATURA

Triple Salt M. P. - Cianuro dopoio di argento-potassio M. P. - Cianuro di argento M. P. - Nitrato d'argento M. P.

### DORATURA NORMALE

Cianuro oro-potassio M. P. - Cianuro doppio di oro-potassio M. P. - Cianuro d'oro semplice M. P. - Cloruro d'oro giallo M. P. - Cloruro d'oro bruno M. P.

### DORATURA BRILLANTE

Sale HG 13

### RODIATURA

Soluzione di solfato di rodio

Richiedeteci senza impegno da parte Vostra la nostra letteratura tecnica che tratta i diversi procedimenti ed offre utili consigli sui seguenti argomenti: trattamenti preventivi, sottostrati, mascheratura, elettroliti, composizione e concentrazione dei bagni, condizioni operative, anodi, ricupero dei preziosi da soluzioni esauste.

## **Metalli Preziosi S. p. A.**

Azienda del gruppo Johnson Matthey

Direzione, uffici e stabilimento: 20037 Paderno Dugnano (MI) - Via Roma, 179  
Tel. 91.88 (20 linee) - Telex: 32173 Metalpre - Telegr.: METALPREZIOSI - Paderno Dugnano  
Filiali: Bologna, Firenze, Genova, Milano, Napoli, Padova, Roma, Torino, Vicenza



# Stylgold

JEWELLERY



15048 VALENZA (Italy)  
VIALE DELLA REPUBBLICA 4/a  
TELEFONO 94.784

# Export

PRODUZIONE PROPRIA



## GIOIELLERIA OREFICERIA



### BALZANA & PROVERA

VIA TORTONA, 8 - TEL. 91.755



### VALENZA PO

(ITALIA)



DITTA

**CERVI**

**ENRICO & C.** s. a. s.

**OROLOGERIE**

15048 - VALENZA PO

VIA TRIESTE, 4 A - TEL. 91.498



*Lady Levmatic*

**LEVRETTE**

DA OLTRE UN SECOLO  
L'OROLOGIO CHE NON  
TEME CONFRONTI

# SCORCIONE FELICE

di **ALBERTO VITALE**  
& **BICE SCORCIONE**

*... dal 1917,  
fabbrica  
gioielleria  
in Valenza Po!*

139 AL

**EXPORT**

FIERA DI **MILANO**

STAND N. 27.214

FIERA DI **VICENZA**

STAND F. I.

 91.201

**VIALE BENVENUTO CELLINI, 42/44**



*Ferrario & C.* s.r.l.

GIOIELLERIA - EXPORT

15048 VALENZA (ITALY) - VIALE DANTE 10 - TEL. 94.749

## IN COPERTINA

LA FRANCIA HA OTTENUTO IL SUO UNICO PREMIO AL DIAMONDS INTERNATIONAL AWARDS 1969 CON UN GUANTO DI MAGLIA D'ORO, A 18 CARATI DECORATO DA 230 BRILLANTI INCASTONATI SUL DORSO DELLA MANO IN RETTE RASTREMANTI VERSO LE DITA. LA LINEA DEL POLSO E' ACCENTUATA DA UN ARCO DI SETTE SMERALDI. E' STATO PRESENTATO DA J. C. GRIVAUD E MARC MEYERIE DI LIONE.

# L'ORAFO VALENZANO

ORGANO UFFICIALE DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA



9  
ANNO XXI  
1969

### DIRETTORE RESPONSABILE:

Giorgio Andreone

### AMMINISTRATORE:

Mario Genovese

### COMMISSIONE STAMPA:

Arno Carnevale

Aldo Cavallero

Franco Castellaro

Franco Frascarolo

Giamberto Fraccari

Elio Provera

PUBBLICAZIONE MENSILE EDITA A CURA DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA -

Direzione, Redazione, Amministrazione:

VALENZA PO - Piazza Don Minzoni, n. 1 -

Telef. 91.851. - Registrata col n. 134 presso

la Cancelleria del Tribunale di Alessandria

e impressa dal CENTRO STAMPA A.O.V.,

Via Melgara, 27 - Valenza Po.

Pubblicità per la Provincia di Alessandria:

Franca Alghisi.

Spedizione in abbonamento postale Gr. III.



Associato all'USPI

Unione Stampa

Periodica Italiana

La pubblicità di questo numero e inferiore al 70 %.

Prezzo del fascicolo: Italia 250

Abbonamenti:

Italia: L. 2.500

Estero: L. 5.000

\$ 8.—

Fr. Fr. 40.—

D. M. 35.—

La. 3,15

C.C.P. 23/12595

## SOMMARIO

### CONFEDORAFI

- 29 Il Convegno Nazionale del 14 settembre, di Giorgio Andreone.

### LEGGE SUI TITOLI

- 32 Ulteriori sviluppi sulle proposte di modifica alla legge sui metalli preziosi, di G. A.  
33 Le ulteriori variazioni che si chiedono alla legge 30 gennaio 1969, n. 46.

### ATTUALITA'

- 38 Proficui incontri a Valenza fra gli operatori italiani e tedeschi del settore preziosi, di Giorgio Andreone.  
49 Una assemblea per discutere e risolvere i problemi dei commercianti orafi di Valenza, di Aldo Cavallero.

### ORI E GEMME NELLA STORIA

- 43 L'oreficeria fra gli Etruschi, di Luigi Pezzella.

### MOSTRE

- 49 Espositori della Mostra Permanente di Valenza che hanno partecipato alla Fiera Internazionale di Marsiglia dal 18 al 29 settembre 1969.

### VETRINA

- 50 Tendenze della moda del gioiello nel Diamonds International Awards 1969, di Mildred Kosick.  
52 I vincitori del Diamonds International Awards 1969.

### ANAGRAFE

- 56 Iscrizioni, cancellazioni, modifiche di aziende orafe presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura di Alessandria.

### I MODELLI DEL MESE

- 55 Idee di Rina Poggioli.  
57 Idee di D.A.F.  
59 Idee dell'I.P.O.

# Il Convegno Nazionale del 14 Settembre

Il 14 settembre, nella giornata di chiusura della edizione autunnale della Fiera di Vicenza, si è tenuto il Convegno Nazionale degli Orafi-Gioiellieri-Argentieri di cui abbiamo pubblicato lo scorso numero l'o.d.g. conclusivo. Il Convegno rivestiva una particolare importanza anche in vista del fatto che per la prima volta partecipava a questa assise, in veste di nuovo Presidente della Confedorafi, il Comm. Raffaele Amirante, dal quale erano attese importanti dichiarazioni programmatiche.

## LA RELAZIONE AMIRANTE

Il titolo stesso della relazione pronunciata, «Necessità di sviluppo delle strutture organizzative delle categorie orafo-argentiere», già indicava l'intenzione del Presidente Amirante di portare decisamente avanti quell'ardua impresa che è il conferire al massimo organo rappresentativo degli orafi italiani una impostazione nuova, più adatta alla importanza raggiunta nel settore in questi anni di costante sviluppo.

Gli intervenuti, operatori qualificati del nostro settore provenienti da ogni parte d'Italia, fra i quali una congrua rappresentanza valenzana, hanno ascoltato il relatore con estrema attenzione, ben consci che soprattutto in questa delicatissima fase iniziale è necessario il sereno, meditato e disinteressato, apporto di coloro che sono

delegati a rappresentare, territorialmente o federativamente, tutti gli orafi italiani.

## GLI SCOPI DELLA CONFEDORAFI

Dopo i convenevoli d'uso, il Presidente Amirante ha illustrato ai presenti i fini che si propone la Confedorafi a questa importante svolta della sua esistenza.

In sintesi, l'oratore ha detto che la Confedorafi vuole mettersi al servizio delle categorie, desidera farsi meglio conoscere dagli orafi italiani, e, a questo scopo, ricerca maggiori contatti, sia diretti che attraverso la stampa di categoria.

Dopo aver posto in evidenza l'impegno della Confedorafi di tutelare tutte le categorie rifuggendo però da privilegi di qualsiasi natura a beneficio di persone, aziende o settori, il Comm. Amirante ha sostenuto: è un errore credere che eventuali contrasti di interessi fra i settori componenti la Confedorafi non possano trovare la giusta soluzione nella sua sede naturale. Purchè negli incontri e discussioni si cerchino le soluzioni con onestà di intenti e buona volontà.

Tuttavia è necessaria la collaborazione ed il buon funzionamento dei Sindacati Provinciali e delle Federazioni Nazionali ottenibili mediante il costante e severo impegno dei Dirigenti che hanno accettato di rappresentare i gruppi di operatori.

In sostanza il Presidente Amirante ha invitato con chiarezza ed energia alcuni fra i maggiori centri orafi italiani, esclusa Valenza (che nel concetto dell'oratore è già adeguatamente organizzata) a darsi tempestivamente organizzazioni sindacali funzionali capaci di dare il maggior peso possibile al loro massimo organo rappresentativo. In caso contrario l'azione della Confedorafi risulterebbe inadeguata e difettosa a cominciare dalle trattative per la Riforma Tributaria e l'Imposta sul Valore Aggiunto (I.V.A.).

Passando ad esaminare la situazione in dettaglio, il relatore, dopo avere constatato i sorprendenti innegabili progressi del settore dei preziosi nell'ultimo decennio ed il contemporaneo mancato adeguamento delle strutture organizzative, sostiene che i progressi ottenuti non possono essere considerati dei punti di arrivo, e che essi anzi ci obbligano moralmente e materialmente ad impostare un rapido adeguamento delle strutture. Ciò è possibile prendendo intanto in esame i punti deboli, di cui egli si accinge a fare una completa disamina.

## AMMODERNAMENTO TECNOLOGICO ED ANALISI DEI COSTI

L'aumento della produzione e delle vendite è possibile, continua il Comm. Amirante, solo attraverso un costante miglioramento del prodotto ottenibile

anche con il tempestivo ammodernamento tecnologico, al quale la rapidità dell'evoluzione tecnica impone un ritmo più veloce e serrato rispetto al passato. Ciò incide ovviamente sui costi ed, in ultima analisi, sui prezzi di vendita che debbono necessariamente tenerne conto se si vuole mantenere una posizione di competitività qualitativa, specie sui mercati internazionali.

Utile potrebbe essere anche l'accertare, con apposite indagini, il comportamento degli operatori esteri in questo stesso campo.

## CONSISTENZA EFFETTIVA DELL'ARTIGIANATO ED I SUOI RAPPORTI CON L'INDUSTRIA

Secondo il Presidente Amirante, il settore artigianale, che secondo statistiche non ufficiali ammonta al 65% circa della intera potenzialità produttiva nazionale, comprende molti operatori che artigiani non sono; con la conseguenza che l'effettiva incidenza del vero artigianato nel panorama produttivo orafo nazionale dovrebbe essere alquanto ridotta.

Resterebbe comunque una ragguardevolissima cifra di aziende tale da imporre un attento esame del settore.

Riferendosi quindi a quello che egli definisce l'autentico artigianato, il Comm. Amirante ritiene che la vita di quelle aziende artigiane dedite a produzioni

di serie, di massa, diventi sempre più difficile, ed invita gli interessati a trattare l'argomento in quella stessa sede per ottenere un quadro il più possibile vicino alla realtà.

Passa quindi ad auspicare una collaborazione fra i due settori industria - artigianato che riesca a conciliare i reciproci interessi delimitando le reciproche funzioni. Ciò sarebbe fonte di benefici per tutti. Dopo aver deprecato il sorgere del « raccoglitore » nel campo delle oreficerie di massa, come anello di congiunzione fra artigiano e grossista, ed aver suggerito altre vie ritenute più normali (la funzione di « raccoglitore » assunta dall'industriale?), il Presidente Amirante auspica l'inizio di intese fra gruppi di produttori, capaci col tempo di trasformarsi in concentrazioni verso le quali Paesi più avanzati del nostro sono già avviati.

#### LA FUNZIONE ECONOMICA DEL GROSSISTA

Con la competenza che gli deriva dall'appartenere proprio a questo settore, il relatore svolge poi una dettagliata analisi sulla funzione del grossista, al quale egli assegna il compito di razionalizzare il settore distributivo.

Dopo aver ricordato che grandi industrie orafe nazionali hanno accertato, dopo studi e prove, una maggior convenienza ad appoggiarsi al settore ingrosso, più che crearsi reti distributive autonome, egli sottolinea l'alto grado di preparazione necessario agli operatori di questo specifico settore e ne compendia la figura e le funzioni in quattro punti essenziali: guida ed orientamento verso i produttori, collocamento, finanziamento ed organizzazione.

#### IL SETTORE DEL DETTAGLIO

Illustrata la posizione dei dettaglianti di preziosi la quale, per le caratteristiche proprie del settore ha una sua configurazione capace di difenderli abbastanza bene dal dilagare del grande dettaglio (che invece sta imponendosi in altri settori, come ad esempio quello alimentare) il relatore passa ad esaminare l'utilità dei « gruppi d'acquisto » costituiti in qualche caso dai dettaglianti. Egli nega ai citati gruppi una specifica convenienza agli effetti delle economie di costi, dati gli oneri piuttosto pesanti che richiede la loro organizzazione. Più conveniente sarebbe invece favorire, cercando di ottenere le migliori garanzie, un maggior affiatamento fra la produzione e la distribuzione all'ingrosso.

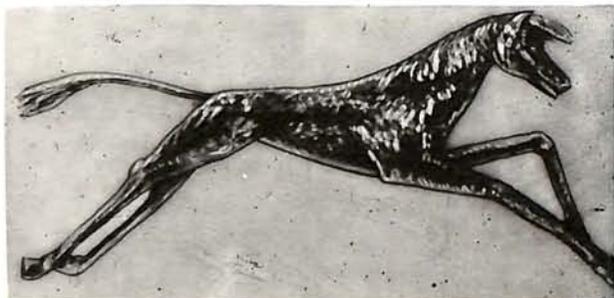
Le agevolazioni verso il dettagliante potrebbero

configurarsi con adeguate reclamizzazioni che sollecitino il consumatore attraverso i « mass-media » (stampa, radio, televisione) a richiedere un determinato prodotto.

Una garanzia di giusto margine nel guadagno dovrebbe ottenersi generalizzando l'uso del prezzo pre-fissato che oggi è adottato soltanto per alcuni articoli.

Nel concludere la sua relazione, il Presidente Amirante afferma la sua consapevolezza delle difficoltà che obiettivamente si frappongono ad un programma di avanguardia, per il quale si richiede una mentalità avanzata, finora purtroppo non manifestatasi.

Tuttavia ribadisce la sua fiducia e convinzione che la discussione dei problemi porterà ad unire gli orafi e li sospingerà verso scelte degne del rango cui è pervenuta l'oreficeria italiana e nelle quali è riposto il suo destino a venire.



## **E. G O R E T T A**

**FABBRICA ARGENTERIE E POSATERIE**

**971 AL**

**ALESSANDRIA**

**VIA CARLO PISACANE, 17 - TELEFONO 54.672**

## GLI INTERVENTI

### INVERNIZZI

Dopo la relazione ufficiale ha avuto la parola il Comm. Guido Invernizzi, Presidente della Federazione Nazionale Orafi Fabbricanti. Egli ha esordito col sottolineare l'importanza della relazione del Presidente Confederale e coll'esprimere la sua soddisfazione per la nomina a questa carica del Comm. Raffaele Amirante.

Si è quindi indugiato sul tema, da essa trattato, dell'organizzazione, ricordandone l'importanza; si è soffermato sulla necessità di comporre, con incontri e riunioni impostati sempre su basi amichevoli, le eventuali occasioni di contrasto fra le diverse categorie. Tutto ciò nel rispetto dell'autonomia delle Federazioni, sancito dallo Statuto, ma armonizzato dall'organo che tutte le riassume: la Confedorafi.

In relazione al « grosso problema » (com'egli l'ha definito), dell'artigianato, ha sottolineato uno dei lati che ritiene assurdi: quello di aziende artigiane che hanno più dipendenti di aziende industriali. Comunque ha espresso il parere che l'artigianato dev'essere considerato un alleato prezioso.

Dopo aver annunciato le prossime convocazioni di commissioni per lo studio dell'Imposta sul Valore Aggiunto ed avere espresso la sua opinione sui limiti dell'appoggio che la Confindustria dà alla Confedorafi su questo importante tema, sottolinea l'esigenza di soluzioni globali, ed infine lamenta di avere assistito, nel corso di cinquant'anni di attività svolta nel settore orafa, ad un costante declino dell'etica professionale.

### PATERNÒ

Il secondo intervento è stato del Dott. Paternò dell'I.C.E., il quale, dopo aver espresso il suo compiacimento nel presenziare all'incontro, ha precisato che i modi con cui si risolvono

i problemi interni della Confedorafi influiscono sui modi coi quali l'I.C.E. può aiutare l'esportazione orafa italiana. E' importante, ha detto in sostanza il Dott. Paternò, che l'I.C.E. trovi un valido interlocutore per la stesura dei programmi e per consentire una più agevole utilizzazione degli strumenti che vengono posti a disposizione degli esportatori, che non sempre gli operatori riescono, per varie cause, ad utilizzare.

### ANNARATONE

L'intervento successivo è del Signor Annaratone, Vice Presidente dell'Associazione Orafa Valenzana, che, dopo aver premesso di concordare in gran parte con i punti di vista espressi nella relazione ufficiale, dichiara di volersi in questa occasione occupare soltanto di uno dei punti da essa toccati: quello dell'organizzazione; dal quale, in definitiva, discendono tutti gli altri.

Dopo aver premesso che per il passato la Confedorafi è stata un esercito composto di soli generali, egli esprime la convinzione, sua e del Sodalizio che rappresenta, della necessità di rafforzare la Confedorafi ponendola in grado di rappresentare effettivamente le categorie che la compongono. La base non è stata sentita in molte occasioni importanti, come ad esempio è accaduto nell'occasione della legge sui titoli. Alle tre grandi distinzioni tipiche (Fabbricanti, Commercianti e Dettaglianti) deve corrispondere una concezione nuova, nella quale il vertice conti solo se rappresenta realmente la base e nella stessa proporzione. In altri termini, la composizione della Confedorafi deve rispecchiare la reale entità delle Associazioni o Federazioni che la compongono. Le Associazioni Territoriali, poi, hanno grande importanza e devono occupare un posto adeguato, non ignorate, come è avve-

nuto in una prima stesura del nuovo Statuto della Confedorafi.

Soffermandosi poi sul problema del finanziamento della Confedorafi il Signor Annaratone auspica che si addivenga ad un sistema di quote che ha già dato ottima prova nel suo Sodalizio: quello di contributi proporzionali alla effettiva consistenza economica delle aziende associate.

E' anche sommamente auspicabile che i dirigenti della Confedorafi sappiano mantenere i contatti con la categoria e la preparino adeguatamente ad affrontare i problemi che via via le pongono gli eventi.

Concludendo, il concetto può essere riassunto in poche parole: noi vogliamo una Confedorafi forte, efficiente, nella quale le forze del settore siano adeguatamente e proporzionalmente rappresentate.

### ILLARIO

Successivamente ha la parola il Cav. di Gr. Croce Luigi Illario, Presidente dell'Associazione Orafa Valenzana.

L'oratore dichiara anzitutto che il Vice Presidente Annaratone ha già potuto esporre molti dei principi ai quali si ispira il Sodalizio che rappresenta. Quindi egli lamenta come avvenga troppo spesso che si dimentichi Valenza e cita alcuni esempi accaduti. Invita il Presidente Amirante a visitare il nostro centro perchè possa meglio rendersi conto della struttura e dell'organizzazione che vi opera e ricorda la larghissima partecipazione valenzana alle iniziative patrocinata dall'I.C.E.

Illustra poi quanto ha fatto recentemente Valenza anche sul piano della promozione sul mercato interno. Ribadisce la necessità che il mandato dei rappresentanti in seno alla Confedorafi sia sorretto da una proporzionale base numerica. Cita ad esempio l'episodio avvenuto in occasione della sua

elezione a Presidente della Federazione Artigiani. Sostiene anch'egli che dev'essere riconosciuta l'importanza delle Associazioni Territoriali.

Passando poi alle considerazioni espresse in quella sede sugli artigiani e l'artigianato, il Presidente Illario ricorda che essa dev'essere affrontata con la dovuta serietà. Quanto al numero degli addetti che può contare una impresa artigiana esso ha una importanza relativa. Ciò che conta veramente è che essi svolgano veramente una lavorazione di carattere artigiano. L'artigianato, conclude l'oratore, non ha bisogno di favori o di difensori d'ufficio, ma necessita soltanto che gli venga riconosciuta la considerazione che esso merita.

### GORI

La parola passa quindi al Comm. Leopoldo Gori, di Arezzo, che prende anch'egli lo spunto dalla relazione del Presidente Amirante che definisce un vastissimo panorama « rivelatore di carenze e di difetti » da cui scaturisce un preciso programma. A questo programma siamo tutti interessati e tutti dobbiamo cercare di realizzarlo.

Si sofferma quindi ad esprimere un giudizio sull'operato trascorso della Confedorafi che « ha agito in passato come doveva e come poteva ». Oggi l'obiettivo è cambiato, abbiamo un compito nuovo: non si tratta già di salvare una situazione, ma di creare l'ordine. Cita il Presidente Illario che, nel suo intervento, ha detto: siamo tutti sulla stessa barca, se va a fondo è difficile che si salvi qualcuno.

Per portare a buon fine questi nuovi compiti il Comm. Gori ritiene che si debba sgombrare il terreno da due grandi ostacoli: il problema tributario e la concorrenza sleale. Sul primo, egli afferma, non sono gli orafi ad essere in difetto, ma le leggi, ed egli si attende dalla

(segue a pag. 42)

# Oro = Denaro

Perché  
vendere con  
gli occhi bendati?

Siete certi di affidare  
i «vostri quattrini»  
alle persone adatte?

La sola fiducia  
non è sufficiente!  
per concedere un credito.

Noi della NUOVA COSMINFORM, abbiamo risposto alle vostre domande, organizzando uno speciale servizio telefonico con il quale, nel tempo solitamente necessario a fumare due sigarette, vi informeremo se il vostro Cliente è apparso sul Bollettino Protesti. Abbiamo infatti a disposizione un Archivio Protesti (cambiali ed assegni) di tutta Italia, cosicché siamo immediatamente in grado di informarvi se il vostro Cliente ha subito protesti nell'ultimo biennio. Contemporaneamente i nostri informatori, sparsi su tutto il territorio nazionale, ci forniscono i più approfonditi dettagli che potremo fornirvi nella giornata stessa.



15100 - ALESSANDRIA VIA MAZZINI, 15 - TEL. 53.392  
CASELLA POSTALE 151

Tutti i servizi per la tutela-credito Orafi Valenzani

## LEGGE SUI TITOLI

ULTERIORI SVILUPPI  
SULLE PROPOSTE DI MODIFICA  
ALLA LEGGE SUI METALLI PREZIOSI

A seguito della risoluzione convenuta il 14 settembre scorso a conclusione del Convegno Nazionale Orafi tenutosi a Vicenza, si sono riuniti a Milano, la mattina di venerdì 19 settembre i rappresentanti di alcune organizzazioni aderenti alla Confedorafi e precisamente:

— i signori Guido Invernizzi, Enrico Creperio, Giampiero Binaghi, Renato Losi, Alessandro Villa, per la Federazione Nazionale Orafi-Gioiellieri Fabbricanti, nella cui sede è avvenuto l'incontro,

— il Comm. Leopoldo Gori per il Sindacato Orafi di Arezzo,

— il signor Aldo Annarotone per l'Associazione Orafa Valenzana,

— il Col. Giuliano Tortoli e l'Avv. Galla per il Sindacato Industriali Orafi di Vicenza,

— il sig. Piero Mezzanotte, per la Federazione Nazionale Fabbricanti Argentieri,

— l'ing. Ennio Dominione, per la Federazione Nazionale Fabbricanti Posatieri Argentieri,

— il Dott. Simeone Golia per la Federazione Nazionale Orafi, Gioiellieri Grosisti,

— i signori Giuliano Boggiali e Lorenzo Buccellati per la Federazione Nazionale Dettaglianti Orafi, Gioiellieri Argentieri Orologiai ed Affini.

Lo scopo della riunione era quello di esaminare ed eventualmente ritoccare le modifiche richieste alla Legge 30 gennaio 1968 n. 46 in occasione del Con-

vegno Nazionale di Studio tenutosi a Valenza il 10 novembre 1968.

Come si ricorderà, queste modifiche erano poi state incluse integralmente in due proposte di legge sostanzialmente uguali fra loro: la n. 1215 presentata dagli on. Lenti, Abbiati, Badini Confalonieri, Biondi, Canestri e Pellizzari, e la 1231 degli on. Sisto, Arnaud, Baldi, Miroglio, Traversa, Giraudi, Botta, Giordano e Bodrato, presentate rispettivamente il 14 ed il 20 marzo scorsi.

Nel corso dell'esame la quasi totalità delle modifiche alla Legge n. 46 proposte al Convegno di Valenza sono state accettate ed approvate con poche varianti. In taluni casi esse sono state integrate da altre modifiche come risulta dallo schema riportato successivamente.

Concordate queste variazioni i presenti hanno proceduto alla nomina di una Commissione che curerà la materia portandola in sede centrale e seguendo l'azione da svolgere. La Commissione risulta composta dal Presidente della Confedorafi Comm. Raffaele Ammirante e dai signori Guido Invernizzi, Aldo Annarotone, Enrico Creperio, Leopoldo Gori, Riccardo Lenti, Giuliano Tortoli, Roberto Vespasiani. Fra le azioni da svolgere è stato deciso di chiedere ai parlamentari che hanno presentato le due proposte di legge l'inclusione delle nuove modifiche concordate nella riunione.

G.A.

RI TAGLIATE E CONSERVATE. SICURAMENTE VERRÀ IL MOMENTO IN CUI AVRETE BISOGNO DI QUESTA MEZZA PAGINA

Non potendo, per necessità di spazio, riportare il testo completo delle modifiche alla Legge n. 46, aggiornato alla riunione del 19 novembre, e dato anche il numero abbastanza ridotto delle ulteriori variazioni, (otto fra modifiche ed aggiunte) facciamo riferimento all'opuscolo Atti del Convegno Nazionale di Studio del 10-11-1968 da noi pubblicato come supple-

mento N. 1 al n. 1 - Gennaio 1969. I lettori che non ne fossero in possesso possono invece consultare il n. 10 ottobre 1969 da pag. 34 a pag. 48 compreso.

Gli artt. 1, 2, 3, 4 della Legge rimangono invariati, come già deciso al Convegno, mentre si decide di aggiungere un nuovo periodo al secondo comma dell'art. 5, precedentemente rimasto invariato.

#### TESTO DELLA LEGGE

##### Art. 5

Gli oggetti di platino, palladio, oro e argento importati dall'estero per essere posti in vendita nel territorio della Repubblica, oltre ad essere al titolo legale, devono essere muniti del marchio del fabbricante estero che abbia il proprio legale rappresentante in Italia e di quello di identificazione dell'importatore, depositato ai sensi del successivo art. 10.

Gli oggetti di platino, palladio, oro e argento, quando rechino già l'impronta del marchio ufficiale di uno Stato estero, nel quale tale marchio sia obbligatorio e garantisca il titolo del metallo, potranno essere esentati dall'obbligo di recare il marchio di identificazione dell'importatore, allorchè risulti che lo Stato estero di provenienza accordi analogo trattamento agli oggetti fabbricati in Italia e in esso importati e semprechè i titoli garantiti ufficialmente siano corrispondenti o superiori a quelli previsti dalla presente legge.

#### MODIFICHE PROPOSTE

##### Art. 5

(aggiunta al secondo comma)

Gli importatori di lavori in metalli preziosi, siano essi importatori in proprio o agenti di fabbriche estere, sono autorizzati a trasferire a dette fabbriche estere un esemplare del proprio Marchio di Identificazione, con le garanzie e modalità stabilite dal Regolamento di esecuzione, quando sussistano difficoltà tecniche di punzonatura della merce finita all'atto dell'importazione, o quando le consegne dalla fabbrica estera siano fatte direttamente a ditte dettaglianti sotto responsabilità dell'Agente nazionale.

Le modifiche proposte all'art. 6 al Convegno di Valenza sono approvate, con l'omissione della parola « legali » alla penultima riga del terzo comma. Per quanto concerne la posizione dell'Associazione O-

rafa Valenzana si veda il commento in calce all'articolo e la lettera inviata alla Confedorafai dopo la riunione del Consiglio della Associazione in data 13 ottobre 1969.

#### TESTO DELLA LEGGE

##### Art. 6

Non sono ammesse tolleranze sui titoli dichiarati relativi alle materie prime ed ai lavori in oro e argento, nonché alle materie prime di platino e palladio.

Per i lavori in platino e palladio sono ammesse le seguenti tolleranze:

a) nei lavori di platino massiccio e di pura lastra, 5 millesimi; nei lavori di palladio massiccio e di pura lastra, 5 millesimi;

b) nei lavori di platino a saldatura semplice, 10 millesimi; nei lavori di palladio a saldatura semplice, 10 millesimi;

c) nei lavori di filigrana, in quelli di stile etrusco, in quelli a piccole maglie, in quelli a molte saldature, in quelli vuoti e simili:

di platino: 25 millesimi;

di palladio: 25 millesimi.

Per i lavori in oro eseguiti col metodo della fusione in cera persa, con iniezione centrifuga, è ammesso il titolo legale 753 con la tolleranza di 3 millesimi.

La sostituzione proposta al Convegno di Valenza relativa all'art. 11 viene approvata ed integrata con la dicitura « delle matrici »

##### Art. 11

L'Ufficio provinciale metrico e del saggio dei metalli preziosi, non oltre due mesi dalla data di presentazione della richiesta di cui al secondo comma del precedente articolo 10, assegna al richiedente il numero caratteristico del marchio e fa in seguito eseguire, presso la Zecca, le matrici recanti le impronte del marchio stesso.

Articoli 12 e 13: invariati.  
Articolo 14: approvata la variazione proposta al Convegno di Valenza.  
Articoli 15, 16, 17, 18: invariati.

#### MODIFICHE PROPOSTE

##### Art. 6

(sostituito il primo e terzo comma)

Non sono ammesse tolleranze sui titoli dichiarati relativi alle materie prime di oro, argento, platino, palladio.

Per i lavori in oro eseguiti col metodo della fusione in cera persa, con iniezione centrifuga, nei lavori di filigrana, in quelli di stile etrusco, in quelli a piccole maglie, in quelli a più saldature, in quelli vuoti e simili, sono ammessi titoli a 753, 588, 503, 336 millesimi con una tolleranza di tre millesimi.

al termine dell'unico comma. Per gli artt. 10 e 11 sono approvate le modifiche proposte al Convegno di Valenza.

##### Art. 11

(sostituito)

L'Ufficio provinciale metrico e del saggio dei metalli preziosi all'atto della richiesta di cui al secondo comma del precedente articolo 10, assegna al richiedente il numero caratteristico del marchio e fa immediata consegna, delle matrici.

Articolo 19: la modifica al Convegno di Valenza è integrata con un successivo periodo, come riportato dallo schema alla successiva pagina.

## Art. 19

Le vendite di materie prime e di oggetti contenenti metalli preziosi effettuate da produttori ed importatori a commercianti, debbono essere accompagnate da fattura o da apposito certificato di garanzia del venditore; nei predetti documenti deve essere descritto l'oggetto e debbono essere indicati il metallo predominante, il marchio di identificazione ed il titolo in millesimi.

Articolo 20 - Si rinuncia alla modifica proposta al Convegno di Valenza. Il te-

## Capitolo V

## DELLA VIGILANZA E DELLE SANZIONI

## Art. 20

Agli effetti del terzo comma dell'articolo 221 del Codice di procedura penale, gli impiegati del Servizio metrico e del saggio dei metalli preziosi, durante l'espletamento e nei limiti del loro servizio per l'applicazione delle norme della presente legge, sono ufficiali od agenti di polizia giudiziaria.

La qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria compete al personale delle carriere direttiva e di concetto.

La qualifica di agente di polizia giudiziaria compete al personale delle carriere esecutiva od ausiliaria.

Per la identificazione personale agli effetti del primo comma del presente articolo gli impiegati del Servizio metrico e del saggio dei metalli preziosi devono essere dotati di una speciale tessera munita di fotografia rilasciata dal Ministero dell'industria, del commercio e dell'artigianato.

Art. 21: Si approva modifica proposta al Convegno di Valenza.

Art. 22 e 23: invariati.

Art. 24: approv. la modifica proposta al Con. di Valenza.

## Art. 25

E' fatto divieto ai produttori, importatori e commercianti di vendere oggetti in metalli preziosi sprovvisti di marchio di identificazione e di titolo legale.

E' fatto altresì divieto ai commercianti di detenere oggetti di metalli preziosi pronti per la vendita sprovvisti di marchio e del titolo legale di cui al comma precedente.

Il divieto di cui ai commi precedenti non riguarda gli oggetti elencati all'articolo 14.

I semilavorati su cui non è possibile effettuare la punzonatura del marchio di identificazione e del titolo potranno formare oggetto di scambio solo tra operatori muniti di marchio di identificazione, purchè siano contenuti in involucri sigillati portanti il marchio di identificazione e l'indicazione del titolo.

## Art. 19

(sostituito)

Le vendite di materie prime e di oggetti contenenti metalli preziosi effettuate da produttori ed importatori a commercianti, sono garantite dall'apposito marchio di identificazione. Le materie prime, i semilavorati e gli oggetti contenenti metalli preziosi sui quali, per ragioni tecniche, non è possibile apporre il marchio di identificazione devono essere venduti con certificato di garanzia.

sto dell'articolo rimarrà quindi quello originale della Legge n. 46.

## Capitolo V

## DELLA VIGILANZA E DELLE SANZIONI

## Art. 20

(invariato)

Art. 25: alla modifica proposta al Convegno di Valenza viene fatta un'aggiunta, che fa esplicito riferimento al futuro regolamento di esecuzione.

## Art. 25

(sostituito il secondo comma)

E' fatto altresì divieto ai commercianti di detenere oggetti di metalli preziosi pronti per la vendita sprovvisti di marchio e di titolo legale di cui al comma precedente, salvo quanto previsto dall'art. 15 per i commercianti esportatori e con le modalità previste dal Regolamento di esecuzione.

Art. 26: aggiunta al testo della modifica proposta al Convegno di Valenza come risulta dal sottoriportato schema. Più precisamente la modifica si riferisce al

punto a) e limita alle sole ditte produttrici la possibilità dell'uso temporaneo ed autorizzato del marchio altrui.

#### TESTO DELLA LEGGE

##### Art. 26

Salva l'applicazione delle maggiori pene stabilite dalle leggi vigenti qualora il fatto costituisca reato più grave, per le violazioni delle norme della presente legge si applicano le seguenti pene:

a) chiunque produce, importa e pone in commercio o detiene materie prime ed oggetti di metalli preziosi senza aver ottenuto l'assegnazione del marchio, ovvero usa marchi assegnati ad altri ed invalidati, e autorizza altri ad avvalersi del suo marchio, è punito con l'ammenda da lire 100.000 a lire 1.000.000.

La stessa pena si applica anche a chi pone in commercio o detiene per la vendita materie prime ed oggetti di metalli preziosi privi di marchio di identificazione o di titolo, ovvero muniti di marchi illeggibili e diversi da quelli legali;

b) chiunque produce materie prime ed oggetti di metallo prezioso il cui titolo risulti inferiore a quello legale impresso e dichiarato su fattura, tenuto conto delle tolleranze di cui al precedente articolo 6, è punito con l'ammenda da lire 200.000 a lire 2.000.000;

c) chiunque pone in commercio o detiene per la vendita materie prime ed oggetti di metallo prezioso il cui titolo risulti inferiore a quello legale impresso, tenuto conto delle tolleranze di cui al precedente articolo 6, è punito con l'ammenda da lire 50.000 a lire 500.000, salvo che dimostri che egli non ne è il produttore, che detti oggetti sono stati acquistati a norma delle disposizioni dell'articolo 19 e che gli oggetti non presentano alcun segno di alterazione;

d) chiunque fabbrica, pone in commercio o detiene per la vendita oggetti di metalli comuni con impresso un titolo, anche diverso da quelli previsti dalla presente legge, oppure con indicazioni letterali o numeriche che possono confondersi con quelle indicate dalla presente legge, è punito con l'ammenda da lire 20.000 a lire 200.000;

e) chiunque smarrisce uno o più marchi di identificazione e non ne fa immediata denuncia all'Ufficio provinciale metrico e del saggio dei metalli preziosi è punito con l'ammenda da lire 20.000 a lire 200.000.

La sanzione di cui al precedente comma, lettera d) si applica altresì nei casi di inosservanza alle disposizioni di cui all'articolo 7, sesto, settimo, ottavo, nono e decimo comma, all'articolo 8, all'articolo 12, quarto comma, all'articolo 17, all'articolo 19, all'articolo 25, quarto e quinto comma, nonché di quelle che verranno stabilite dal regolamento.

#### MODIFICHE PROPOSTE

##### Art. 26

(sostituiti i punti a), b), d), e] del primo comma e il secondo comma)

a) Qualsiasi produttore, o importatore ponga in commercio o detenga materie prime e/od oggetti di metalli preziosi senza aver ottenuto l'assegnazione del marchio, ovvero usa marchi assegnati ad altri senza autorizzazione del titolare, o marchi invalidati, è punito con l'ammenda da lire 100.000 a lire 1.000.000. L'uso temporaneo del marchio assegnato ad altra ditta, come previsto dal comma precedente, è ammesso solo fra ditte fabbricanti regolarmente munite di marchio di identificazione.

La stessa pena si applica anche a chi pone in commercio o detiene per la vendita materie prime ed oggetti di metalli preziosi privi di marchio di identificazione o di titolo, ovvero muniti di marchi illeggibili e diversi da quelli legali;

b) chiunque produce materie prime ed oggetti di metallo prezioso il cui titolo risulti inferiore a quello legale impresso, tenuto conto delle tolleranze di cui al precedente articolo 6, è punito con l'ammenda da lire 200.000 a lire 2.000.000;

d) chiunque fabbrica, pone in commercio o detiene per la vendita oggetti di metalli comuni con impresso un titolo, anche diverso da quelli previsti dalla presente legge, è punito con l'ammenda da lire 200.000 a lire 2.000.000;

e) chiunque smarrisce uno o più marchi di identificazione e non ne fa immediata denuncia all'Ufficio provinciale metrico e del saggio dei metalli preziosi è punito con l'ammenda da lire 20.000 a lire 100.000.

La sanzione di cui al precedente comma, lettera e) si applica altresì nei casi di inosservanza alle disposizioni di cui all'articolo 7, sesto, settimo, ottavo, nono e decimo comma, all'articolo 8, all'articolo 12, quarto comma, all'articolo 17, all'articolo 25, quarto e quinto comma, nonché di quelle che verranno stabilite dal regolamento.

Artt. 27 e 28: approvate le modifiche proposte al Convegno di Valenza.

Art. 29: si varia la modifica proposta al Convegno di Valenza in relazione alla decorrenza dei termini

relativi alle giacenze, come risulta dallo schema sottoriportato.

Gli articoli dal 30 al 37 col quale si chiude il testo della legge continuano a rimanere invariati.

#### TESTO DELLA LEGGE

##### Art. 29

Le giacenze di materie prime e di oggetti di metalli preziosi muniti del marchio previsto dalla legge 5 febbraio 1934, n. 305, esistenti presso i produttori ed importatori possono essere immesse in commercio entro tre anni dalla data di entrata in vigore del regolamento di applicazione.

Le giacenze di merce di cui al precedente comma esistenti presso i commercianti possono essere vendute entro il termine di cinque anni dalla data di entrata in vigore della presente legge.

Trascorsi i termini previsti nei precedenti commi dette giacenze possono essere vendute solo se munito dello speciale marchio di rimanenza indicato dal regolamento e con le modalità di applicazione che saranno stabilite dal regolamento stesso.

Non sono soggetti alle norme di cui ai precedenti commi gli oggetti di argento di peso inferiore a gr. 300, semprechè siano muniti dei marchi stabiliti dalla legge 5 febbraio 1934, n. 305, i quali potranno essere venduti fino ad esaurimento, senza necessità di applicazione del marchio di rimanenza.

#### MODIFICHE PROPOSTE

##### Art. 29

(modificati primo e secondo comma)

Le materie prime giacenti presso i produttori, gli importatori o commercianti di materie prime all'atto dell'entrata in vigore della presente legge dovranno essere ripunzonate con titolo effettivo.

Gli oggetti di metalli preziosi a norma della legge 5 febbraio 1934, n. 305, esistenti presso i produttori ed importatori possono essere immessi in commercio entro tre anni dalla data di consegna agli stessi delle matrici dei marchi di identificazione. Le giacenze di merce di cui al precedente comma esistenti presso i commercianti possono essere vendute entro il termine di cinque anni dalla data di consegna delle matrici dei marchi di identificazione ai fabbricanti e importatori.

### IL PARERE DELL' ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA

Nella riunione in data 13 ottobre scorso, il Consiglio dell'Associazione Orafa Valenzana ha udito la relazione del Vice-Presidente Signor Aldo Annaratone sulla riunione di Milano del 19 settembre e sulle modificazioni alle nuove proposte di legge sui titoli concordate in quella sede. Dopo averle prese attentamente in esame ne ha approvato all'unanimità i contenuti, ad eccezione della soppressione della parola « legali » al terzo comma dell'art. 6.

Il Consiglio ha pertanto deliberato di inviare una lettera alla Confedorafi (già inviata il 14 ottobre u.s.) nella quale ribadisce la necessità che venga mantenuta nel testo la citata parola.

Nella stessa lettera si informa che si è deliberato di affiancare al Vice-Presidente Annaratone il Consigliere Sig. Elio Provera, delegato a rappresentare gli artigiani valenzani, e del quale si chiede l'inclusione nella Commissione di esperti per le successive riunioni.

G. A.

DITTA FRANCESE CHE VENDE PER CORRISPONDENZA

**C E R C A**

FORNITORE PER ARTICOLI IN ORO 18 KT. A BUON MERCATO, POSSIBILMENTE CON PIETRE SEMIPREZIOSE FORNITE DALLA DITTA.

Rivolgersi a:

MANUFACTURE PILOTE: 53, Boulevard Sebastopol - PARIS 1<sup>er</sup> (France)

## Proficui incontri a Valenza fra gli operatori italiani e tedeschi del settore preziosi

Le statistiche ufficiali dell'esportazione dei prodotti orafi italiani pongono ormai da molti anni la Repubblica Federale Tedesca al primo posto tra i Paesi di tutto il mondo che acquistano le creazioni degli orafi e gioiellieri italiani.

Più esattamente, per il 1968 (le statistiche di quest'anno evidentemente non sono ancora disponibili) si tratta di oltre trentasettemila chilogrammi di oggetti di oreficeria e gioielleria per un totale che supera i ventisette miliardi di lire. Più che logico quindi l'interesse reciproco fra gli orafi italiani e quelli germanici, che non possono fare a meno di considerare con estrema attenzione la possibilità di sviluppo e di miglioramento dello scambio reciproco di merci e denaro in questo importante settore.

Altrettanto e forse più si dica per i produttori e commercianti di pietre preziose e pietre dure che vedono nel mercato italiano uno sbocco, per ora poco più che allo stato potenziale, in grado di assorbire una congrua quantità dei loro prodotti.

L'anno scorso in settembre, una delegazione di produttori, commercianti importatori orafi tedeschi di Pforzheim integrata da un gruppo di tagliatori di pietre dure di Idar-Oberstein, le due roccaforti dell'oro e delle gemme della R.F.T., era già venuta a Valenza per una prima serie di contatti risoltisi con reciproca

soddisfazione. Gli uni per aver scoperto la reale importanza di un centro produttivo che alimenta in modo determinante le importazioni germaniche di gioielleria. Gli altri per la possibilità di ampliare e coordinare i rapporti con gli esponenti del maggiore mercato di sbocco dell'oreficeria nazionale.

Nuovamente nel settembre di quest'anno, un viaggio di studi portava a Valenza una delegazione tedesca, di diversa composizione della prima, ma con scopi analoghi. Anche questa missione è stata organizzata dal Rationalisierung-Curatorium der Deutschen Wirtschaft Landesgruppe Rheinland-Pfalz di Magonza rappresentata dal sig. Barthold von Matthiessen che già condusse a Valenza l'altro gruppo di studio

I componenti della missione, tutti tagliatori di pietre preziose erano i signori Alfred Bauer, Karl Faller, Otto Leyser e Theo Schmidt, capeggiati dal Co-Presidente dell'Associazione Industrie Tedesche delle Pietre Preziose e dei Diamanti, signor Fritz Wild.

Nel pomeriggio di giovedì 18 Settembre la delegazione, giunta a Valenza è stata ricevuta dal Presidente dell'Associazione Orafa Valenzana Cav. di Gr. Croce Luigi Illario, e da alcuni Consiglieri.

Invitato a partecipare ai colloqui era il Sig. Paolo Vaglio-Laurin, presidente

dell'Associazione Valenzana Commercianti Pietre Preziose. Dopo il benvenuto del Presidente Illario ed alcuni scambi di vedute sui reciproci rapporti fra i produttori di oreficeria e di gemme della R.F.T. e gli

orafi valenzani, nei quali si è auspicato un sempre migliore coordinamento di una razionale ripartizione delle reciproche sfere di attività, gli ospiti sono stati accompagnati dalle interpreti alla Mostra Perma-



In alto: Il gruppo degli operatori tedeschi, riunito nella sala del Consiglio dell'Associazione Orafa Valenzana ascolta con attenzione il benvenuto del Presidente Illario.

Sotto: Un momento della seduta, durante la quale gli ospiti ed i dirigenti della Associazione si sono scambiati i rispettivi punti di vista sulla situazione dei rapporti fra gli analoghi settori dei due Paesi.

Il capo della Delegazione, signor Fritz Wild, ed alcuni componenti in visita alla Mostra Permanente ascoltano le spiegazioni dell'interprete che li ha accompagnati nella visita della Mostra.



nente. La lunga e minuziosa visita e le numerose domande alle accompagnatrici hanno testimoniato l'estremo interesse dei visitatori, che, nella mattinata successiva hanno anche visitato la Scuola di Oreficeria ed il Laboratorio Gemmologico. Le serate di permanenza a Valenza sono state impegnate da incontri, avvenuti all'Hotel Smeraldo, tra la missione ed alcuni esponenti dell'Associazione Valenzana Commercianti Pietre Preziose. Le conversazioni hanno avuto come principale ar-

gomento l'esame delle future possibilità di ampliamento e di potenziamento della rete di distribuzione e di vendita delle pietre preziose, di tipica produzione tedesca, sul mercato italiano e, particolarmente, valenzano. Ciò tenuto conto delle importanti modificazioni che interverranno con l'adozione dell'Imposta sul Valore Aggiunto in Italia.

Come è noto la tipica produzione di gemme di Idar-Oberstein comprende quasi tutte le pietre preziose (ad eccezione del diamante

e delle classiche « orientali » rubino, zaffiro e smeraldo) ed una estesissima gamma di pietre dure.

La situazione sembra prospettarsi particolarmente favorevole ad un rilancio di questo genere di produzione. Anzitutto, dopo un periodo di relativa stasi si sta assistendo in tutto il mondo ad un nuovo sensibile interessamento per le gemme, anche al di fuori delle cosiddette « classiche ». La progressiva rarefazione, con conseguenti notevoli aumenti di prezzo del rubino, dello smeraldo e dello

zaffiro ha condotto alla « riscoperta » dei topazi, delle tormaline, delle agate, degli opali, ecc. Anche in Italia la tendenza descritta è andata progressivamente accentuandosi in questi ultimi anni. Di qui l'utilità della tempestiva preparazione di efficienti ed organizzati canali di distribuzione in grado di assicurare agli orafi valenzani un adeguato rifornimento delle gemme che saranno di moda negli anni futuri.

GIORGIO ANDREONE

# **GALVANOCHIMICA**

## **LABORATORIO GALVANICO**

**PULITURA E BRILLANTATURA ORO GIALLO E BIANCO**

**RODIATURA - DORATURA - DISSODIATURA**

**RODIATURA EXTRA BRILLANTE PER GIOIELLERIA**

**CONSEGNA IMMEDIATA**

**VALENZA - CORSO GARIBALDI, 61 - TELEF. 94.041**



Al Centro Promozione del Diamante, via Durini 28, 20122 Milano. Per favore mandate al mio indirizzo "Come arrivare al successo sotto una buona stella".

Il mio nome .....  
e indirizzo .....  
n. Codice ..... Città .....

Speditelo, signori gioiellieri  
riceverete la pubblicazione  
"Come arrivare al successo sotto una buona stella."  
L'ha preparata per voi  
il Centro Promozione del Diamante  
per darvi formidabili idee e significative informazioni.

# il tagliando dal grande mediato o.



Vi si parla di come organizzarsi per dare il massimo sviluppo alle vendite del periodo natalizio.

Di come inserire la propria azione nel quadro delle iniziative nazionali De Beers.

Di nuovi mezzi promozionali preparati dal Centro. Servitevi subito del tagliando, ha un grande immediato futuro: il vostro felice successo di vendite a Natale.

**Centro Promozione del Diamante**  
Via Durini, 28 - 20122 Milano

(segue da pag. 31)

Confedorafi la lotta per ottenere un più equo trattamento. Il problema della concorrenza sleale per l'oratore si incentra tutto sul problema dei titoli, sull'abuso delle tolleranze; la merce immessa sul mercato deve sempre avere il giusto titolo. Perciò si deve cambiare strada e per ottenere questo cambiamento ci vuole la collaborazione di tutti che deve essere sostenuta dalla cordialità, dalla competenza, dalla responsabilità.

L'oratore termina auspicando che si realizzi, insieme al programma enunciato dal Presidente, la concordia tra le categorie rappresentate dalla Confedorafi.

#### PUORTO

E' la volta del Comm. Pasquale Puorto di Vicenza, il quale esordisce dicendo di essere stato chiamato in causa come orafo e pertanto, riferendosi ai precedenti interventi, nega che si voglia omettere di considerare Valenza. Anzi, egli precisa che Vicenza segue con grande interesse ciò che si è fatto a Valenza e si adopera per trarne utili suggerimenti per il suo sviluppo. A questo proposito egli cita i progressi della ma-

nifestazione fieristica del suo centro ed il progetto della nuova mostra. Passa quindi a parlare delle iniziative dell'I.C.E. nel campo del settore orafo e, dopo averne lodato l'utilità, assicura che Vicenza, pur avendo cominciato più tardi ad aderire a queste iniziative, sta rapidamente recuperando il tempo perduto. L'oratore si occupa poi del problema dell'approvvigionamento dell'oro. Ricorda che si tratta di un problema di base che, se non risolto, continuerà ad influenzare grandemente la produzione ed il commercio del settore. Le promesse di abolizione di questo monopolio non sono state mantenute, anzi, ne è stato virtualmente creato un secondo a seguito dei noti eventi sulla oscillazione del prezzo dell'oro. In base al sistema ora vigente, egli dice, se una banca vuole venderci dell'oro a prezzi più onerosi è in grado di farlo perchè siamo costretti a prenotare gli acquisti, a differenza di quanto avviene negli altri paesi del mercato europeo. Conclude chiedendo la sollecita abolizione del monopolio, e proponendo a questo scopo una sincera collaborazione fra gli enti interessati.

#### ALTRI E CONCLUSIONE

Seguono poi gli interventi del Segretario della Federazione Artigiana della Provincia di Vicenza, il quale precisa le sue vedute sui limiti dimensionali delle imprese artigiane, quello del Dott. Conson dell'I.C.E. che compie un breve intervento tecnico sul diritto amministrativo ed espone qualche dato statistico sulle esportazioni orafe nel 1968, il cui aumento egli attribuisce alla nuova disciplina sui titoli.

Parla quindi il Dott. Bottari che rivendica ai dettaglianti il merito di costituire la base della Confedorafi e prega il suo Presidente di considerare l'attuale inattività della Federazione Dettaglianti che deve riprendere vita. Se è il caso egli chiede che vengano nominate delle commissioni di studio.

Quindi il Presidente Confederale Comm. Amirante riprende la parola per concludere e riassumere gli interventi.

Dopo aver chiarito il suo pensiero circa Valenza, che una frase, facile a travisarsi, della sua relazione non aveva posto nella giusta luce, egli ha detto testualmente che « vi esiste un sindacato esemplare sul quale

vorrei che si modellassero Vicenza ed Arezzo ». Passa quindi ai problemi di carattere generale: quello dell'I.V.A. che è ormai pressante, e quello del monopolio dell'oro, sul quale avrebbe gradito sentire ancora altri interventi. Si impegna a dar corso, in seno alla Confedorafi, ai problemi dibattuti e conclude la seduta della mattinata.

L'on. Breganze, in qualità di ospite, ringrazia tutti gli intervenuti ed il Presidente Amirante per la relazione lucida e chiara. Gli accordi per la stesura dell'ordine del giorno si rivelano più lunghi del previsto e pertanto si decide di rinviare la lettura e l'approvazione al pomeriggio. I rappresentanti degli orafi continuano gli abboccamenti nel corso della colazione, terminata la quale si riuniscono per rendere noto l'ordine del giorno (da noi pubblicato lo scorso numero) che viene approvato dai presenti all'unanimità. Nel corso degli accordi intercorsi si è deciso una riunione a Milano concernente la Legge sui Titoli, della quale si dà notizia in altra parte di questo stesso numero.

Giorgio Andreone

*Fratelli Ceriana s.p.a. Banca*

FONDATA NEL 1821

TORINO - VALENZA

DI LUIGI PEZZELLA

L'amico e collega Prof. Alfo Volmi, già insegnante per molti anni la Storia dell'Arte all'Istituto Professionale di Oreficeria « Benvenuto Cellini », ed in molte occasioni valente ed apprezzato collaboratore della nostra rivista, ci ha chiesto di pubblicare una precisazione in merito ai disegni apparsi ad illustrazione dell'articolo « Dalle Origini alla Grecia » a firma del Prof. Luigi Pezzella, attualmente insegnante della stessa disciplina all'Istituto. L'autore ha tratto buona parte dei suoi schizzi da elaborati, eseguiti ripetutamente ed in gran numero nel corso degli anni, da allievi dell'Istituto stesso, durante il loro corso di studi. Il Prof. Volmi ci ha ora informati che molti di questi elaborati erano stati a loro volta desunti da disegni che egli stesso aveva a suo tempo allestito come materiale di documentazione e di consultazione per le lezioni da lui tenute all'I.P.O. e che erano anche

serviti ad illustrare una serie di suoi articoli pubblicati nel 1951 sulla rivista « L'Orafo Orologiaio di Torino ». Siamo, naturalmente, ben lieti di rendergli con queste righe il dovuto merito, anche perchè a nessuno sfugge la gran parte che il Prof. Volmi ha avuto nella stesura iniziale del programma di Storia dell'Arte dell'Istituto Orafo al quale egli ha dedicato molti anni di appassionato insegnamento. Egli ha in animo, già da molto tempo, la pubblicazione di una sua opera che tratti in modo completo ed esauriente la Storia dell'Oreficeria, ed era nei comuni progetti prevista la pubblicazione a puntate sulla nostra rivista di quest'opera. Purtroppo, altre cure l'hanno finora distolto da questa utilissima impresa, ma noi ci auguriamo che egli possa presto portarla a compimento.

G. A.

Dopo l'antico Egitto, gli Assiri, i Caldei, gli Assiro-Babilonesi, i Greci, di cui abbiamo parlato nello scorso numero di luglio, occupiamoci, questa volta, dell'arte orafa fra gli etruschi.

#### LE ORIGINI

Oscura ed incerta è l'origine della loro civiltà: il problema della provenienza degli etruschi, infatti, è discusso da secoli, e, malgrado la quantità dei documenti raccolti e gli studi profondi sulla loro lingua, sulla religione e sul costume non si hanno a tutt'oggi notizie sicure. Generazioni di studiosi hanno lavorato per chiarire l'incerta origine, ma « senza che nessuna delle tesi contrapposte (provenienza dalla Grecia, autoc-tonia italica, provenienza dall'Europa centrale attraverso i valichi alpini) sia riuscita a raccogliere una serie di prove capace di eliminare tutte le obiezioni ». Erodoto li fa discendere da una popolazione proveniente dall'Asia Minore, e precisamente da una regione della « Lidia » che dalla Turchia si affaccia sul Mediterraneo pres-

so Smirne. Infatti egli afferma: « Raccontano i Lidi che sotto il re Ati vi fu in Lidia una grande carestia; per un po' la popolazione vi tenne fronte, ma poi, visto che non cessava, cercarono di rimediarsi in un modo o nell'altro... Ma la carestia anzichè diminuire, cresceva, ed il re divise allora il popolo in due parti, designando col sorteggio quella che avrebbe dovuto lasciare il paese. A capo dei designati a rimanere pose se stesso; coloro che erano destinati a partire sarebbero stati guidati da Tirreno, suo figlio. Gli esuli scesero a Smirne, costruirono delle navi... e salparono alla ricerca di una nuova terra e di mezzi di sussistenza, finchè, dopo aver costeggiato molti paesi, giunsero presso gli Umbri, dove fondarono città che tuttora abitano. Però essi mutarono il loro nome di Lidi in quello di Tirreni, derivato dal nome del loro re ». Infatti i Greci hanno sempre chiamato gli Etruschi col nome di Tirreni.

Invece, secondo il maestro di retorica Dionigi di Alicarnasso, vissuto nel periodo dell'Impero di Au-

gusto a Roma, gli Etruschi « sarebbero una popolazione originaria dell'Italia ». Di sicuro sappiamo che il popolo etrusco era industrioso, sapeva sfruttare i ricchi giacimenti metalliferi e sapeva lavorare il piombo, l'argento, il rame, il ferro e l'oro. Gli Etruschi avevano imparato anche ad estrarre il borace, contenuto nei soffioni della zona che, attualmente, ha preso il nome di Larderello.

Fu un popolo marinaro ed abilissimo costruttore di navi munite di remi e di timone, esperto nell'ingegneria idraulica e nella costruzione degli archi e delle volte. Le attività artistiche progredirono molto fra gli Etruschi: essi furono insuperabili nella lavorazione dei metalli, bravi ceramisti ed ottimi orefici. Estraevano il ferro dall'isola d'Elba e dalla Toscana, il rame dai giacimenti di Pupluna, l'attuale Populonia; lo stagno proveniva dalle isole dell'Europa Occidentale. Essi potevano così ottenere produzioni pregiate in bronzo finemente lavorato.



Uno schizzo dell'area occupata dall'antica Etruria con i suoi centri principali.

#### I LAVORI

Fra gli oggetti di bronzo « lavorati con una grazia quasi greca a incisioni delicate come un disegno o a rilievi » è da ricordare il capolavoro detto « Cista Ficoroni » ritrovato a Praeneste, l'attuale Palestrina. Con il nome di « Cista » si intende una scatola a forma cilindrica, destinata a contenere profumi e og-



getti da toeletta: « essa poggia su dei sostegni a forma di zampa leonina che schiaccia un animaletto mostruoso, tutto il

corpo della cista è lavorato con delicatissime incisioni e graffiti che rappresentano la spedizione degli Argonauti e ornato da

fasce di palmette e da motivi decorativi, alla base e sul coperchio vi sono delle squisite statuette a tutto tondo ».

Il popolo etrusco conosceva perfettamente tanto la lavorazione dei metalli comuni quanto, e forse più, quella dei metalli preziosi.

### LA RIPARTIZIONE DELLE EPOCHE

Per l'oreficeria etrusca le varie fasi storiche sono indicate con la stessa terminologia usata per quella greca:

#### OREFICERIA ETRUSCA

Fase geometrica orientalizzante	} VII sec. a.C. inizio del VI sec. a.C. inizio del V sec. a.C. metà del IV sec. a.C. metà del II sec. a.C.
Epoca arcaica	
Epoca classica	
Epoca ellenistica	



Roma, Museo di Villa Giulia: Cista in bronzo attribuita a Novios Plautios, risalente al IV secolo a.C., ritrovata a Praeneste (Palestrina), conosciuta col nome di « Cista Ficoroni », è alta 53 centimetri.

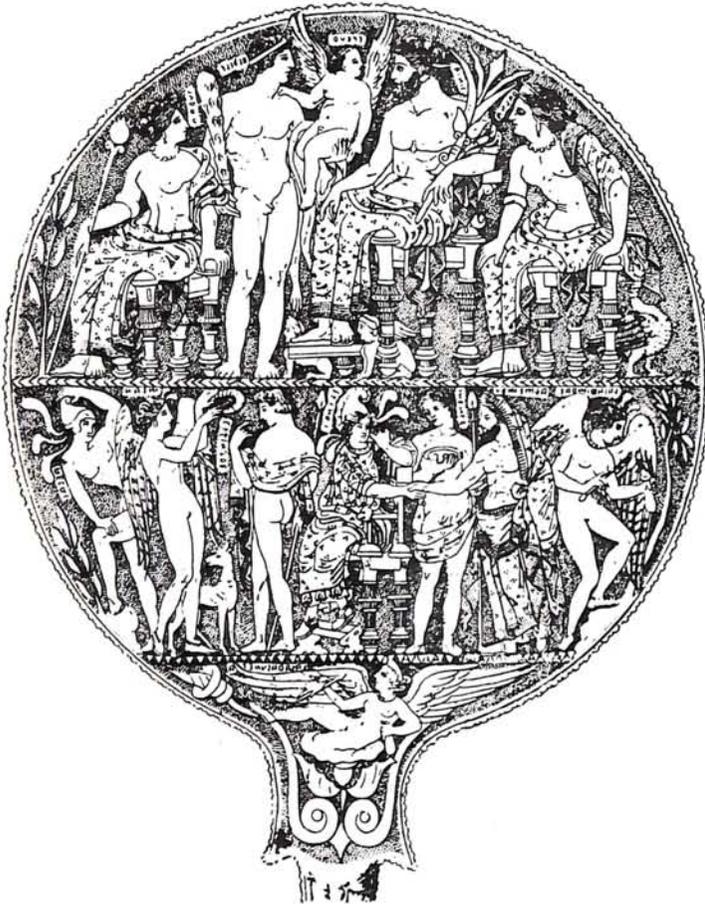
Nell'arte orafa e nella lavorazione dell'avorio, gli artisti etruschi hanno dimostrato un'abilità eccezionale ed una singolare finezza di gusto riscontrabile, ad esempio, negli splendidi gioielli trovati nella tomba Regolini Galassi a Caere (Cerveteri) risalenti al VII secolo a.C., nella necropoli di Praeneste ed in molti altri monili tuttora conservati nei diversi musei di Roma (Villa Giulia), di Londra (British Museum e Victoria and Albert Museum), di Parigi (Louvre) e tanti altri. Il pregio di questi gioielli è dovuto al fatto che gli artigiani etruschi possedevano « una originale genialità inventiva ».

Essi superano quelli di epoche precedenti e successive per la ricca elaborazione e per l'eccezionale padronanza di talune tecniche; infatti per la « raffinata perfezione tecnica » i monili etruschi suscitano meraviglia e fascino ed è difficilissimo imitarli (1).

#### TECNICA, FORME, DECORAZIONI E MODA

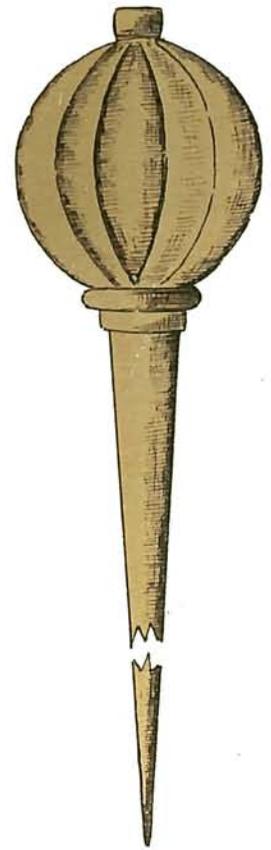
Fra le tecniche usate per la lavorazione dei monili « orientalizzanti », siano essi collane o pendagli, anelli, orecchini, ciondoli, armille (portate anche alle caviglie), bulle (specie di medaglioni dalla forma lenticolare indossati poi

Alcune testimonianze dell'eccellenza raggiunta dagli etruschi nell'incisione. Nei retti di specchio qui riprodotti sono raffigurati: a destra Heracle allattato dalla dea Uni, secondo un mito etrusco. In basso a destra la scena di una lezione di aruspicina (l'arte di trarre gli auspici dal fegato degli animali) impartita dall'augure Pava Tarchies all'eroe Tarchunus. Qui in basso un retto di specchio bipartito con divinità e personaggi del mito greco. I primi due sono custoditi al Museo Archeologico di Firenze e provengono, rispettivamente, da Volterra e da Tuscania. L'ultimo proviene da Vulci ed è a Parigi (Biblioteca Nazionale).



(1) Grande scalpore infatti suscitano i gioielli eseguiti da Augusto Castellani nel secolo scorso su modelli antichi etruschi, oltre che romani. Stupefacenti sono le grandi fibule che imitano, talvolta con estrema fedeltà, il celebre « gra-

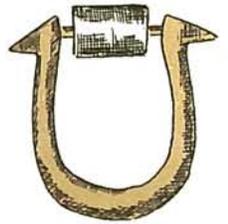
nulato » etrusco. Alcuni pezzi eseguiti dal Castellani sono la perfetta riproduzione di oreficerie possedute dal Marchese Campana e passate poi nel 1859 al Museo del Louvre. Queste imitazioni sono attualmente custodite al Museo di Villa Giulia in Roma.



In questa pagina: Fermaglio d'oro a forma di pettine. « Lungo il bordo superiore è saldata una frangia di filo d'oro ripiegata in modo da simulare i denti di un pettine. La lamina è stampata a sbalzo con figure di uccelli in volo, con due leoni a testa umana, alati, in posizione araldica al centro e con leoni correnti alle estremità. I contorni ed i dettagli sono resi con grande evidenza dalla tecnica della granulazione ».

Sotto, due fibule d'oro ad arco. Sulla staffa di quella superiore c'è una iscrizione in latino arcaico che significa: « Manio fece per Numerio ».

A destra, uno spillone a testa sferica e sotto due anelli di cui uno del periodo geometrico.



Sulla fibula qui sopra è applicata la decorazione « a granulato ». Sul fondo liscio sono riportate palline d'oro piccolissime che, raggruppate, raffigurano schematicamente cinque animali. La stessa rappresentazione si ha dall'altra parte. Qui a destra, una collana del periodo « geometrico-orientalizzante », formata da una catenella che unisce in alternanza bottoni sferici e quadrati stampati. Dalla collana pendono, simmetriche, alcune foglie in lastra sbalzata.

Sotto, un orecchino che si avvale di tre elementi sferici ed una collana con pendenti a forma di anforetta.



In questa pagina, tutta una serie di orecchini di varia forma che vanno dal periodo geometrico-orientalizzante fino al periodo ellenistico.



anche dai nobili romani) e collane a cordicella (dette « torques », anch'esse usate dai romani) erano quella a granulazione, quella a fusione e quella a sbalzo. La tecnica della granulazione, « consistente nel comporre il disegno decorativo con minuscoli grani d'oro applicati a saldatura autogena su una lamina di oro a superficie liscia, in modo da creare un contrasto di effetto assai prezioso », è senz'altro la più nota e caratteristica, oltre che la più difficile.

In seguito nei gioielli del IV e III secolo a.C. il gusto del « granulato » subisce delle trasformazioni tali da far apparire la decorazione invertita rispetto al periodo precedente: anziché comporre le figure coi granuli, esse ora risaltano per la loro superficie liscia su fondo tutto a granulazione.

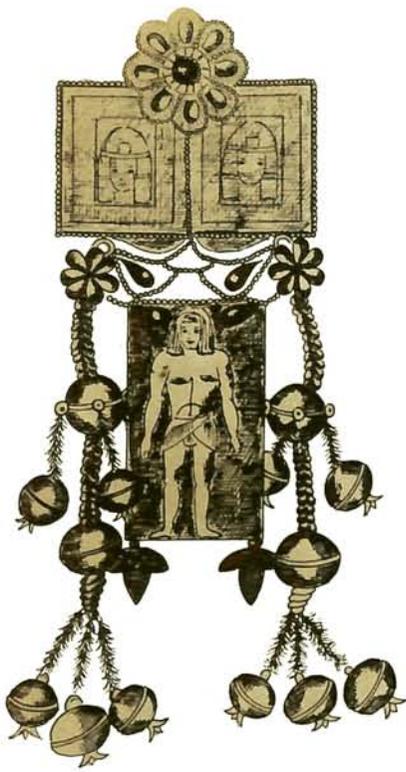
Alla fine del IV secolo, poi, l'influsso della nascente civiltà ellenistica, contagiata dall'amore orientale per gli ornamenti fastosi, non manca di farsi sentire anche in Etruria ». Si complicano le forme dei gioielli, che diventano pomposi, fastosi e arzigogolati quasi « barocchi ». Così gli anelli, i ciondoli ed i pendenti di svariatissima forma si moltiplicano.

I monili etruschi non sono però celebri soltanto per la « raffinata perfezione tecnica, soprattutto nella granulazione e nel lavoro al pulviscolo », ma anche per « la filigrana, lo smalto, la doratura ed il niello », per la « minutezza dei ninno-

li », per l'uso di un oro quasi puro dal colore piuttosto pallido e per l'equilibrio della composizione, tale da entusiasmare « valenti maestri orafi di Roma » i quali, alla vista di un « tesoretto di arredi funebri » (tale tesoro, ora al Museo del Louvre di Parigi, fu mostrato agli orafi dal Padre Secchi), giunsero a sentenziare: « che il lavoro era inimitabile e che innanzi ad esso cadevano loro di mano gli strumenti dell'arte ».

I gioielli etruschi comunque erano fabbricati in due diversi tipi, a seconda dell'uso cui erano destinati. Se per i viventi, erano robusti, massicci e ricchi di ornamenti e di ninnoli. Quando invece servivano per ornare i defunti, erano formati con lamine di oro sottilissime ed assai meno ricchi di gingilli.

I principali centri di produzione di oreficeria etrusca dell'età arcaica, furono Spina e Vulci, dove si notano « influssi greco-orientali e fenicio-punici nell'elaborazione dei motivi e delle forme ». In questi monili prevale la vivacità e la ricchezza dell'ornato, ed il gusto per il colore. Invece nel periodo ellenistico, il gioiello etrusco, pur presentando una ricchezza esasperata di ornamenti a pendagli, dimostra una « minor finezza di esecuzione ». Per l'ornamento dell'arte orafa gli Etruschi si ispirarono a motivi geometrici, figurativi con un senso delle forme molto perfezionato. E' da menzionare con par-



Sopra: un pendente aureo, probabilmente parte di una collana. Il campo è decorato con rappresentazioni umane col volto di prospetto. Ai lati si notano catenelle con elementi sferici. Tutto l'insieme è reso evidente dalla granulazione. Al centro: una interessantissima collana del periodo arcaico, formata da pietre preziose cilindriche terminate da elementi conici. I bellissimi pendenti, a forma di anforette, sono accompagnati da altri elementi cilindrici e da motivi floreali. Sotto: un'altra collana, questa del periodo ellenistico, formata da maglie d'oro di originale disegno. Il centro è costituito da un medaglione arricchito da gemme e da motivi ornamentali ricavati con lavoro di granulazione e di filigrana.



ticolare riguardo la glittica dove prevalgono forme naturali di animali, fra cui lo scarabeo. Gli Etruschi erano amanti di anelli di gran pregio, « spesso in oro massiccio arricchiti da numerose gemme ». Nel periodo aureo del VI-V secolo gli anelli erano foggiate « a nodo » o « a serpente » e richiamavano talvolta, come spesso avviene nell'oreficeria egizia, lo scarabeo. Usarono anche « fastosissime armille che oltre al polso e al braccio portavano anche alle caviglie, e l'uso ne era tanto diffuso che si crede essere costume di quel popolo, fabbricarne delle particolari per i defunti ». Gli orecchini venivano di preferenza considerati ornamenti squisitamente femminili. Una caratteristica e tipica invenzione etrusca è quella della spilla doppia o spilla di sicurezza: la cosiddetta « fibula ». Una buona quantità di queste fibule, di bronzo, d'argento e d'oro, è stata ritrovata nelle tombe etrusche di Vulci e di Caere. La fibula aveva forma cosiddetta « ad arco di violino » oppure era a borchia tonda « con un piccolo cilindro vuoto nel centro che, probabilmente, veniva cucito sulle vesti ». Non v'è museo che non possieda qualche piccolo monile etrusco. Nel Museo Nazionale di Napoli sono conservate collane, piccoli capolavori di eccezionale fattura; una, « formata da una fascia di maglia d'oro, da cui pendono tante mascherine ridenti di

satiri, fra motivi di ghiande e di fiori » ed un'altra con pendenti a forma di conchiglie.

L'oreficeria e tutta l'arte, nella civiltà etrusca, è stata concepita come « momento supremo metafisico, della tecnica e del lavoro umano ». L'arte orafa etrusca è stata maestra a quella romana; e i Romani si ispirarono proprio all'arte etrusca « anzi in un primo tempo dediti alle leggi e all'agricoltura, lasciarono proprio agli artisti etruschi la lavorazione dei gioielli secondo i loro gusti, poi l'influenza ellenica e il contatto con la Magna Grecia, diede l'avvio ad uno stile romano di classica fattura ».

**Luigi Pezzella**

#### BIBLIOGRAFIA

##### E FONTI DEGLI SCHIZZI

- 1) Storia dell'Arte - Ed. F.lli Fabbri.
- 2) Guida pratica per la conoscenza degli stili - Aprato Ed. - L'Artista moderno - Torino.
- 3) Storia delle arti decorative - Mastrocinque Cirillo - Ed. SEI.
- 4) L'Oreficeria - Ed. Ceschina - Milano.
- 5) L'Oreficeria classica - Ed. F.lli Fabbri.
- 6) Storia delle Arti minori - Brighenti - Ed. Paravia.
- 7) Storia dell'Arte Italiana - Argan - Ed. Sansoni.
- 8) Panorama di storia dell'Arte - Simoni-Maicone - Ed. Bonacci - Roma.
- 9) Etruscologia - M. Pallottino - Ed. Hoepli - Milano.
- 10) Mille schizzi di monumenti dell'arte italiana - Diegoli e Braggio.
- 11) Archivio disegni degli allievi dell'Istituto Professionale di Oreficeria « B. Cellini » - Valenza, di cui alcuni tratti da disegni originali del Prof. A. Volmi.

## Una assemblea per discutere e risolvere i problemi dei commercianti orafi di Valenza

Nella sala riunioni della Sede dell'Associazione Orafa Valenzana si è riunita una assemblea di Commercianti orafi.

Preceduta da riunioni di inquadramento da parte di una commissione presieduta dal Sig. Luigi Bonzano, l'assemblea ha dato immediata conferma di valida ragione sociale dimostrata dalla eccezionale partecipazione.

Il Presidente dell'Associazione, Luigi Illario, presente all'assemblea, nel suo saluto, ha preso atto con particolare compiacimento dell'evidente interesse dei presenti alla riunione ed ha auspicato una proficua strutturazione dei lavori che possa portare a fattive conclusioni che il consiglio dell'Associazione accoglierà per una più ampia considerazione.

A dirigere l'assemblea viene chiamato il Sig. Aldo Annaratone, Vice Presidente dell'Associazione. Scopo della riunione, come è noto, è quello di cercare di dare alle perplessità e preoccupazioni che oggi assillano in diverso grado la categoria viaggiatori orafi, una dimensione capace di suscitare senso di responsabilità, comprensione e giusta interpretazione dei dati obbiettivi della situazione e, quindi, volontà di agire per una soluzione in difesa dell'interesse della categoria tutta. La Commissione, già in carica, ha presentato, attraverso 12 punti, una strutturazione di concetti ritenuti indispensabili per una chiara base

di ragioni morali, sociali e tecnico-sociali che favoriscono il raggiungimento dei fini preposti.

Il conciso aspetto morale della prima parte della relazione è stato completato da una prospettiva in ordine tecnico esposta dal sig. Elio Provera.

Il Sig. Provera, illustrando per sommi capi la proposta già avanzata per la costituzione di un centro di difesa valenzano, evidenzia l'identità di sentimento tra quello inquadrato dalla proposta e quello oggi richiamato dalla presente assemblea sugli assillanti problemi di categoria.

Si constata quindi inequivocabile l'importanza del presupposto ed inderogabile la costituzione di uno strumento valido per le concrete soluzioni invocate. Tale strumento potrebbe essere la costituzione di un gruppo più definito dei commercianti viaggiatori orafi che agisca autonomamente se pur nell'ambito di una indispensabile azione collettiva quale quella dell'esistente Associazione Orafa.

Viene quindi data la più ampia apertura di interventi, chiarimenti, osservazioni e proposte che veramente sono stati numerosi ed edificanti. I quesiti dibattuti si polarizzano distintamente sulla necessità di salvaguardare una salda coscienza di categoria resa il più possibile operante strutturandola in precisi impegni di ordine morale e tecnico-sociale. Più dettagliatamente particolareggiate vengono pre-

cisate e denunciate le più sconvenienti involuzioni di consuetudini di correttezza nei rapporti con le clientele, che hanno determinato lacune che compromettono il prestigio di una tradizione particolarmente affermata.

L'andamento complesso di mercato in periodi di non chiara fisionomia tende a favorire incontrollate e scorrette azioni che determinano situazioni insostenibili sul piano economico e di segno contraddittorio sul piano morale sociale. Una inqualificata libertà di azione non sostenuta da una decisa salvaguardia propagandistica del prodotto sono le ragioni principali di tante perplessità. In sostanza si conviene da parte di tutti che occorre considerare le cose senza

guardarle attraverso lenti affumicate ed anche senza guardarle attraverso lenti color rosa come alcune situazioni potrebbero favorire. L'importante è creare una giusta coscienza dei problemi ed affrontarli con solidale impegno per quell'aspetto di legale salvaguardia che sola può sostenere un dignitoso rapporto commerciale.

Queste ragioni di cose sono state confermate dalle conclusive parole di uno dei presenti, il Sig. Passalacqua, che con accorato calore da tutti applaudito, ha evidenziato l'improrogabile impegno d'azione. La riunione si è conclusa con una considerevole adesione che si ritiene il miglior auspicio per gli intenti chiaramente definiti.

**Aldo Cavallero**

---

### ESPOSITORI DELLA MOSTRA PERMANENTE DI VALENZA CHE HANNO PARTECIPATO ALLA FIERA INTERNAZIONALE DI MARSIGLIA DAL 18 AL 29 SETTEMBRE 1969

ABDERICO F.LLI  
ARTE ORAFA VALENZANA  
BAJARDI LUCIANO  
BELLERO PAOLO & F.LLO  
BENEFICO GIUSEPPE  
BONETTO F.LLI  
BONZANO ORESTE  
BORIO MARIO  
CAPRA LUCIANO & GIOVANNI  
CARNEVALE ALDO  
CERVARI F.LLI  
DABENE FERNANDO  
DEAMBROGIO F.LLI  
DE GASPERI & BARBERIS  
DE VECCHI GIUSEPPE  
DORVA  
GOBBI MASSIMO EMILIO

GUERCI & BAIO  
GUERCI & PALLAVIDINI  
ILLARIO CARLO & F.LLI  
LANI F.LLI  
LANZA & PUGNO  
LENTI & BONICELLI  
MUSSIO & CEVA  
NORGIA CARLO  
PALLAVICINI STEFANO  
PANELLI MARIO & SORELLA  
P.A.R.M.  
RAITERI F.LLI  
RICALDONE LORENZO  
TINELLI & C.  
VISCONTI & BALDI  
ZEPPA ALDO

## Tendenze della moda del gioiello nel Diamonds International Awards 1969

New York, 29 settembre 1969

Quando oggi sono stati presentati i gioielli vincitori del sedicesimo, annuale, Diamonds International Awards, i riflettori si sono puntati soprattutto sui piccoli diamanti.

Infatti, sebbene i 30 pezzi vincitori contengano circa quattromila diamanti, il maggiore di essi pesa meno di un carato. I trenta gioielli sono stati selezionati da un numero record di 1.880 disegni, sottoposti da 627 creatori di 30 paesi. Tradizionalmente, i piccoli diamanti sono stati usati nel « pavè » (o lastricato), la caratteristica concentrazione di pietre fatta per ottenere una superficie continua ricoperta di gemme, ma, in parecchi dei modelli vincenti i piccoli diamanti sono incassati separatamente, come elementi individuali di decorazione. In tal modo sono stati incassati diamanti a taglio completo della grandezza di un punto!

Un'altra nota interessante nella collezione 1969 è l'uso della baguette. I piccoli diamanti rettangolari così denominati sono usati per lo più come pietre di contorno, ma in un bracciale, un anello ed una spilla tra i gioielli vincenti soltanto essi sono stati il più grande elemento decorativo utilizzato.

**DIAMANTI E SEMI DI SMALTO**  
Collana d'oro traforata con venti brillanti. Forma a seme di smalti policromi sono sospesi a sottili tralci che si dipartono dall'orlo più basso della collana. E' stata presentata da Thelma Robertson di Aberdeen, Scozia.



**UN BRACCIALETTO  
CON « LEGNO DI ROSA »**

177 diamanti, oro diciotto carati ed una certa quantità di legno di rosa brasiliano sono gli ingredienti usati dalla Longines di St. Imier (Svizzera) per eseguire questo bracciale-orologio ideato da Micheline Wolf.



**UN « BOUQUET » DI BAGUETTES**

Questo gradevole bracciale consiste in una struttura snodata di platino che sorregge non meno di 230 baguettes di diamanti incassati con una disposizione ad angolo retto. Disegnata da Jacques Desnonnes per René Kern di Düsseldorf.



**MODERNO BRACCIALE,  
PER DONNE MODERNE**

Ispirato ai canoni più moderni dell'oreficeria germanica è questo bracciale modellato da Anne-Marie Engelhardt-Nuss di Düsseldorf, per la ditta R. & A. Engelhardt-Nuss.

La sola altra forma « di fantasia » usata quest'anno è quella « a goccia » combinata con brillanti in una spilla.

Le cinque collane scelte dalla giuria mostrano che non è essenziale usare dozzine di diamanti per creare splendide e sorprendenti, eccitanti decorazioni. Tutt'e cinque impiegano piccoli brillanti su oro giallo; una si avvale soltanto di otto diamanti in una collana a

pendente modellata con criteri modernistici.

Notevole è l'uso di altro materiale in taluno dei gioielli.

Legno di rosa brasiliano è stato combinato con diamanti in un braccialetto-orologio; madreperla e diamanti in un altro. Il lapislazzolo è stato utilizzato per un anello ed un bracciale e, per un altro bracciale, si è impiegata della utalite verde. Nelle spille appaiono malachite ed occhio di tigre.

# VIRGINIO CEVA

Gioielleria  
e artistica lavorazione  
in stile antico

## EXPORT



VIALE DELLA REPUBBLICA, 3

TELEFONO 91-758

15048 - VALENZA PO



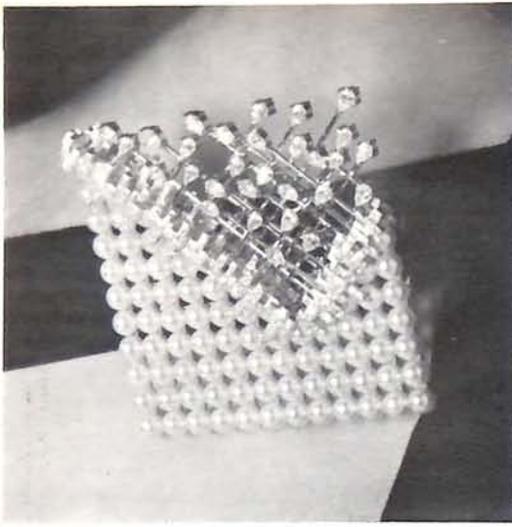
### DIAMANTI ED OCCHI DI TIGRE

La spilla in alto a destra è molto adatta per una pettinatura a coda di cavallo. Creata da A. Julià-Plana di Berna, è formata da pezzi angolati di occhio di tigre bruno contornati da bastine in oro bianco fra cui sono disseminati brillanti.

### I VINCITORI DEL DIAMONDS

#### INTERNATIONAL AWARDS 1969

Argo & Lehne Jewelers	Columbus
Susan Barfield	Norwich
W. Barth	Zurich
Ronald L. Blanton	Fresno
Klaus Bohnenberger	Schwäbisch - Gmünd
Bulova International Ltd.	New York & Bienne
R. & A. Engelhardt-Nuss	Düsseldorf
John Gilchrist	Motherwell
J. C. Grivaud and Marc Meyerie	Lyon
Alfons Grupp	Pforzheim
Rolf Guigas	Nöttingen
Georg Jensen	Copenhagen
Jean Johnstone	Wishaw
A. Julià-Plana	Bern
René Kern	Düsseldorf
Compagnie des Montres Longines	St. Imier
Lucien Joaillier	Rio de Janeiro
Rex Steele Merten	Sydney
George Michels	Solingen
Manfred Nisslmüller	Vienna
Piaget	Geneva
Dieter Pieper	Lüdenscheid
Thelma E. L. Robertson	Aberdeen
David Michael Robinson	Liverpool
Pierre Ch. Schlevogt	Schwäbisch - Gmünd
Karin Seif	Wuppertal - Elberfeld
Silverpoint	London
Yuji Takahashi	Tokyo
Hans Ruedi Wagner	Vauffelin

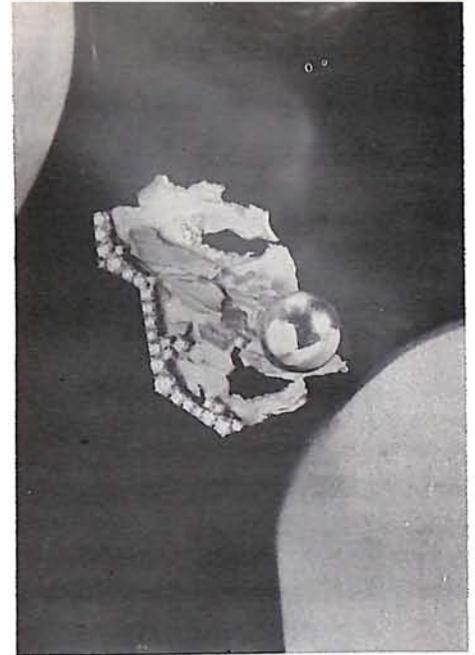


**SPILLA DA GIORNO  
O DA SERA**

In oro giallo e 30 diamanti, disegnata da Karin Self di Wuppertal-Elberfeld, in Germania.

**UN QUADRO DI PERLE E DIAMANTI**

Diamanti in collisione con un gruppo quadrato di perle sono il tema di questa creazione di Yuji Takahashi di Tokio. Diamanti a goccia incastonati su asticciolate d'oro giallo che corrono ad angoli retti fra loro. Le linee di confine con le perle sono sottolineate da brillantini da un centesimo. L'oggetto, girato da ciascuno dei suoi quattro lati, presenta, indossato, una considerevole diversità di apparenza.



**IL FIORE DEL PARADISO**

Sotto, a destra: Hans Ruedy Wagner di Vauffelin, Svizzera, ha dato questo poetico nome alla attraente spilla creata con oro giallo, smalti blu e porpora e ventidue diamanti.

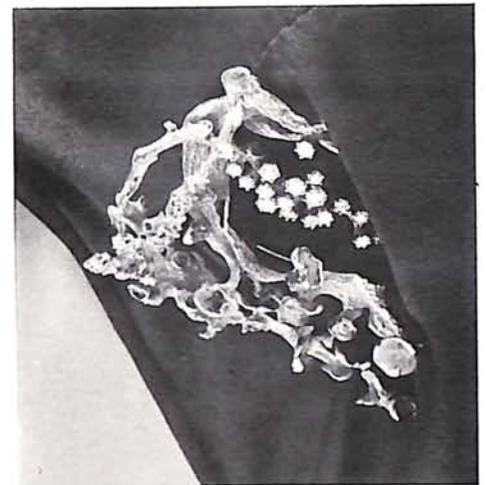


**UN ANELLO A CONO  
CON DIAMANTI**

Questo inconsueto anello « di forma » è costituito con baguettes incastonate su platino e da corrispondenti sbarrette, di oro bianco. E' opera di Manfred Nissmüller di Vienna.

**CUBI D'ORO, DIAMANTI  
E LAPISLAZZULI**

Questa può essere l'ultima parola in fatto di anelli a cubi. E' fatto con quattro cubi di lapislazzuli accoppiati con cubi di oro bianco e giallo, incassati con piccoli brillanti. Creazione di A. Julià-Plana di Berna.



Lo smalto sembra continui ad essere un elemento favorito nella creazione dei gioielli, se cinque concorrenti lo hanno impiegato negli oggetti premiati. Vi è un quadrante in smalto blu per un orologio, e si tratta dell'unico fra i tre orologi-bracciale della collezione, senza il quadrante coperto. I più insoliti fra i pezzi vincenti quest'anno sono un guanto in maglia d'oro costellato di diamanti e « Bijou de texte » (Gioiello di testo) una spilla contenente una citazione in francese.



Fra i 29 vincitori di quest'anno vi sono due americani, sei inglesi di cui tre scozzesi, nove tedeschi, sette svizzeri, un francese, un danese, un brasiliano, un australiano, un viennese ed un giapponese. Uno svizzero A. Julià Plana ha vinto con due oggetti. La collezione dei gioielli vincenti è stata mostrata al pubblico all'Hotel Plaza di New York il 24 settembre.

Due svizzeri ed un tedesco, vincitori per tre volte del D.I.A. entrano a far parte della Diamonds International Academy. Sono Julià Plana, Longines e Kern che fanno ascendere così il numero dei membri dell'Accademia del Diamante a 42. Dei giudici di quest'anno Gilbert Albert, di Ginevra, Andrew Grima di Londra e Pierre Sterlé di Parigi sono membri dell'Accademia. Il quarto membro è Jean Navin Direttore di moda di Harper's Bazar.

Dal 1954 ad oggi sono stati premiati 213 creatori di venti differenti nazioni.

**Mildred Kosick**

---

**UNA COLLANA DALL'INGHILTERRA**

L'autrice è Susan Barfield di Norwich ed è in oro diciotto carati con 122 brillanti incastonati nel platino.



L'ORAFI VALENZANO  
SETTEMBRE 1969  
I MODELLI  
DEL MESE  
Idee di  
Rina Poggioli

## ANAGRAFE

delle aziende  
produttrici  
e commerciali  
di oreficeria,  
gioielleria  
ed affini  
nella provincia  
di Alessandria.

### NUOVE AZIENDE ISCRITTE ALLA CAMERA DI COMMERCIO DI ALESSANDRIA

DAL 26-7 AL 25-8-1969

- LABORANTI ALDO - Valenza - v. Novi, 25 - **Labor. oreficeria.**
- BATTISTELLA FLORIANO - Valenza - v. 29 Aprile, 61 - **Incass. pietre preziose.**
- CONTI ALESSANDRO - Bassignana - Fr. Mugarone - **Fabbr. ogg. oreficeria ecc.**
- RODA LORENZO - Valenza - v. Deambrogi, 8 - **Lab. incass. pietre preziose.**
- CARIOLO SALVATORE GREGORIO - Valenza - v. Magenta, 5 - **Lab. incass. pietre preziose.**
- BIGINELLI BRUNO - Valenza - v. Valeriani, 16 - **Lab. orafa.**

### MODIFICAZIONI DI AZIENDE ISCRITTE ALLA CAMERA DI COMMERCIO DI ALESSANDRIA

DAL 26-7 AL 25-8-1969

- CERVI ENRICO & C. - S.A.S. - Valenza - v. Trieste, 1 - **Comm. in proprio ed intermediario di oreficeria, orologeria ed affini** - In data 1-8-1969 e con scrittura del 30-6-1969 registrata a Gavirate il 19-7-1969, numero 21567, Vol. 184 Mod. II, i Sigg. Pini Aldo socio Acceptor datario e Barbero Appre socio Acceptor

mandante della predetta società recedono dalla stessa.

- RUBIN GIOVANNI - Valenza - v. Cavour, 31 - **Labor. oreficeria** - Trasfer. sede in v. Banda Lenti, 8 - Valenza.

BIESS DIAMOND - S.r.l. - Valenza - v.le Matteotti, 84 - **Comm. oggetti preziosi, intermediaz. per il commercio art. oreficeria, gioielleria, assunzione mandati di commissione, rappresent., ecc.** - Con atto rogito Notaio Grano del 20-12-1968, n. 20044 di Rep. è stato deliberato l'aumento del capitale soc. a L. 10.000.000 ed il trasferim. della sede legale in Valenza - p.za Gramsci, 12/G.

INDITAL di RACHMINOV MATIJAHU - Valenza - c.so Matteotti, 26 - **Taglieria e vend. diamanti - Import-export oreficeria, gioielleria - Comm. pietre preziose** - Cessa l'es. di taglieria e vendita diamanti.

GHIDETTI PIER FELICE - Valenza - v. Cavour, 9 - **Modelli per oreficeria** - Trasfer. sede in v. Rimini, 6 - Valenza.

CORRAO - S.n.c. - Sede Leg. Palermo e in Valenza - v. C. Camurati, 1 - **Ingresso gioielli e pietre preziose** - Con verbale del 19-2-1969 registrato il 19-7-1969 è stato deliberato il trasfer. della sede legale in Valenza v. Lega Lombarda, 19.

### CESSAZIONI DI AZIENDE ISCRITTE ALLA CAMERA DI COMMERCIO DI ALESSANDRIA

DAL 26-7 AL 25-8-1969

- VAGGI VENANZIO - Valenza - v. Bologna, 22 - **Lab. oreficeria.**
- MEZZADRA UMBERTO - Valenza - v. Cavallotti, 21 - **Lab. orafa.**
- RAVENNI & CARRARO - Valenza - reg. Mazzucchetto, 1 B - **Lab. oreficeria.**
- VARONA & BONAFEDE - Valenza - v. Pastrengo, 10 - **Lab. orafi.**
- RIZZETTO ADRIANO - Valenza - v. S. Salvatore, 16 - **Lab. oreficeria.**
- BUZIO & C. - Valenza - I.go Repubblica, 5 A - **Lab. oreficeria.**

CACCIOLA GIAN FRANCO - Pietramarazzi - v. Roma, 9 - **Lab. orafa.**

MARELLO LUCIANO - Valenza v.le Cellini, 55 - **Lab. oreficeria.**

TAVERNA LUIGI - Valenza - v. Cavallotti, 64 - **Lab. oreficeria.**

LABORANTI & VESCOVO - Valenza - v. Novi, 25 - **Fabbr. art. di oreficeria.**

A.G.O.V. - S.r.l. - In liq. dal 24-4-1968 - Valenza - v. Lega Lombarda, 46 - **Intermed. comm. art. oreficeria.**

BARBERIS GIULIO - Valenza - v. M. di Cefalonia, 25 - **Comm. ogg. preziosi.**

EUROPORO di BAROSO & FORDERESTI - Valenza - v. Belloni, 3 - **Lab. di oreficeria.**

## I NOSTRI LUTTI

ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA

E' mancato all'affetto dei suoi cari il Socio

**ELIO SANNAZZARO**

Il nostro Sodalizio esprime ai congiunti colpiti dalla immatura perdita, i sensi del più profondo cordoglio.

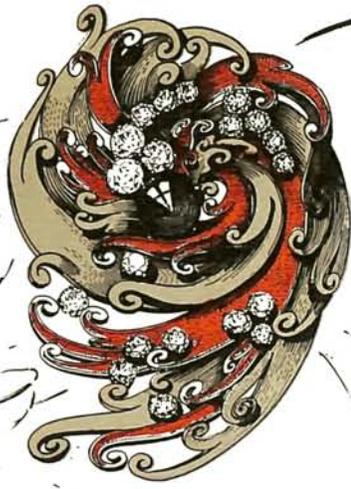
Valenza, Settembre 1969.

**Microfusioni perfette con  
Cere - Gomme e Rivestimenti  
Cristobalite (Gesso)**

**“ ORODENT ”,**

VIA BANDA LENTI, 13 - TELEFONO 92.600

**15048 - VALENZA PO (ITALY)**



L'ORAFO VALENZANO  
SETTEMBRE 1969  
I MODELLI  
DEL MESE  
Idee di  
D.A.F.

# CREDITO ITALIANO

BANCA DI INTERESSE NAZIONALE

Capitale L. 30.000.000.000 versato - Riserva L. 8.500.000.000

Sede Sociale: **GENOVA** - Direzione Centrale: **MILANO**

## FONDATA NEL 1870

da quasi un secolo al servizio dell'economia italiana e sempre all'avanguardia quanto a modernità ed ampiezza della gamma dei servizi offerti alla Clientela.

FRA LE RECENTI INIZIATIVE SI RICORDANO:

— l'**assicurazione** contro i rischi di decesso o di grave invalidità permanente causati da infortunio per tutti i titolari — persone fisiche e Ditte individuali — di Conti Correnti di corrispondenza, Conti di Deposito, Libretti di Risparmio nominativi ed al portatore (per questi ultimi soltanto a richiesta dell'interessato);

— la « **Credit Carta** », un documento che dà agli assegni di conto corrente sul Credito Italiano, di importo singolo non superiore a L. 50.000, il valore di denaro contante.

PER MAGGIORI CHIARIMENTI, RIVOLGERSI AD UNO  
QUALSIASI DEI 296 SPORTELLI IN ITALIA,  
UBICATI IN 140 PIAZZE



*Ricaldone*  
*Lorenzo*

**BRACCIALI**  
**SPILLE**  
**FERMEZZE**

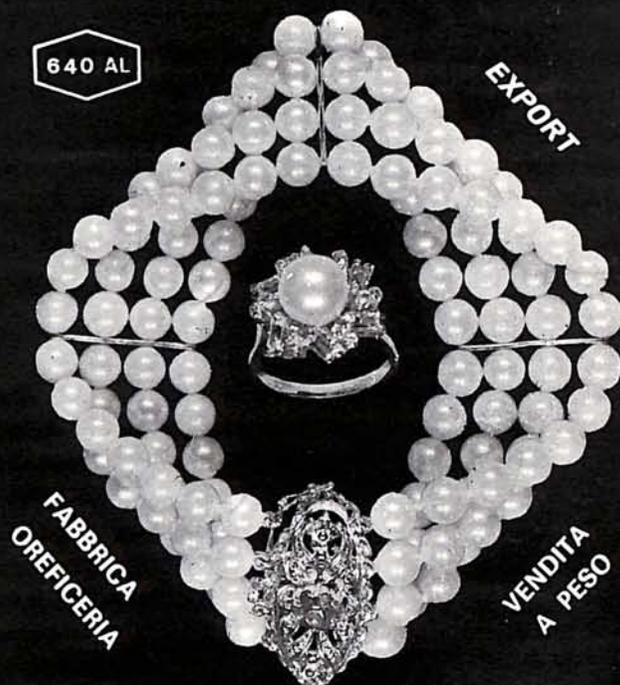
**EXPORT**

TELEFONO 92.784

VIA C. NOE', 30

15.048 VALENZA PO

640 AL



LAVORAZIONE IN PERLE E ZAFFIRO BIANCO

**COLOMBAN**

**EMILIO**

VIA SALMAZZA N. 9

15.048 - VALENZA PO



L'ORAFI VALENZANO  
SETTEMBRE 1969

ISTITUTO  
PROFESSIONALE  
PER L'INDUSTRIA  
E L'ARTIGIANATO  
VALENZA PO

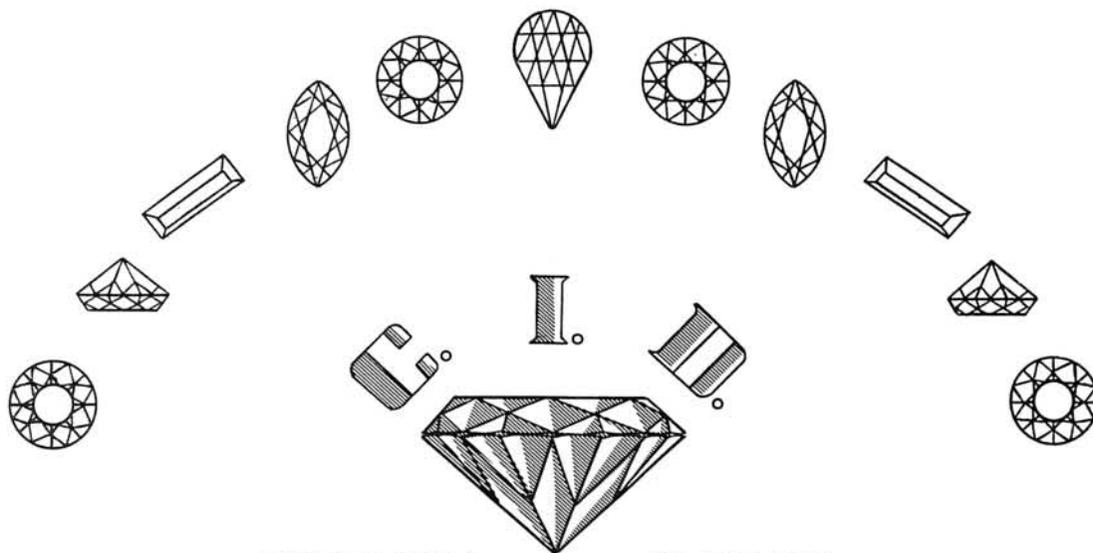
Scuola di Oreficeria  
« Benvenuto Cellini »

Studi eseguiti  
dagli allievi  
per l'esecuzione  
di oggetti  
di oreficeria  
e gioielleria

A cura dell'insegnante  
di composizione orafa  
Prof. A. Ferrazzi

Disegni di:

F. Givero



COMPAGNIA DIAMANTI  
ITALIANA

**IMPORTAZIONE E VENDITA BRILLANTI DI OGNI TIPO**  
**CORSO GARIBALDI, 146 - TELEFONO 94.342 - VALENZA PO**

*Garbieri Ortensio & Figlio*  
GIOIELLIERI

**15100 - ALESSANDRIA (ITALY)**  
UFFICIO: VIA BORSALINO, 1 - TELEFONO 51355  
C. C. I. A. ALESS. 31787 - CAS. POST. 87

**15048 - VALENZA**  
FABBRICA: VIA MOROSETTI, 25 - TELEF. 81-705  
MARCHIO 255 AL



**BARACCO ALESSIO**  
**OREFICERIA - GIOIELLERIA**

Bracciali - Spille - Anelli - Boccole in Perle  
e pietre fini, in oro 18 - 14 - 10 carati

**EXPORT**

15048 - VALENZA PO  
CORSO MATTEOTTI, 96 - TELEFONO 92.308

# Giovanni Leva



OREFICERIA - GIOIELLERIA

*Anelli d'alta Fantasia :*



**CREAZIONE PROPRIA - EXPORT**

VIALE DELLA REPUBBLICA (CONDOMINIO TRE ROSE)

TELEFONO 94.621

**15.048 VALENZA PO**



## PRATESI FRANCESCO

*Oreficeria - Gioielleria*

*Creazione propria - Export*



VIA DONIZETTI, 12 - TELEF. 93.140

VALENZA PO

# Mussio & Ceva

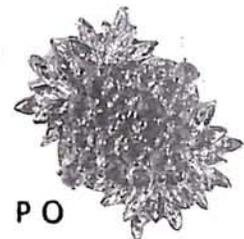
**OREFICERIA - GIOIELLERIA**

*Assortimento di lavori con perle :*

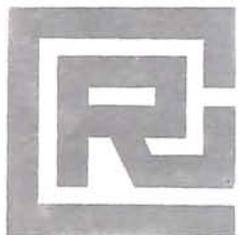
**ANELLI - SUSTE - BRACCIALI**



**EXPORT**



PIAZZA STATUTO, 2 - TELEFONO **93.327** 15048 - VALENZA PO



## RINO CANTAMESSA & FIGLIO

*oreficeria - gioielleria*



VIA GIUSTO CALVI, 18 - TELEF. 92.243

VALENZA PO

# BAJARDI

FABBRICA OREFICERIA  
E GIOIELLERIA

VALENZA PO

TELEFONO 91.756 - VIALE SANTUARIO, 11

## FRATELLI TERZANO

di Ninetto Edoardo Terzano



GIOIELLERIA

JEWELLERY

JUWELIERKUNST

EXPORT

Marchio 520 AL

15048 - VALENZA PO (Italy)

CORSO GARIBALDI, 115

Telef.: Ufficio 92.174 - Abitazione 92.642

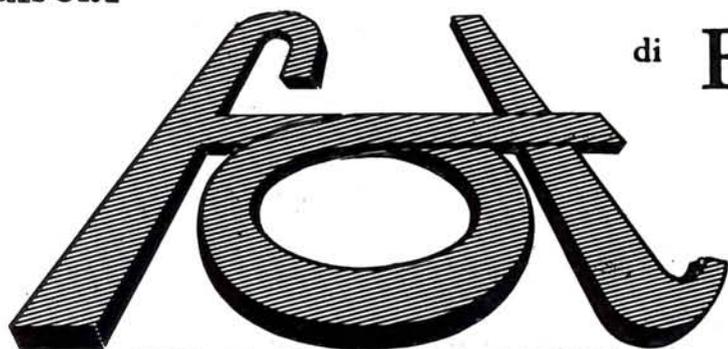
*Lino Garavelli*

*Gioielleria*

*Valenza - Via 29 Aprile, 68 - Tel. 91 298*

Marchio di Fabbrica 424 AL

**EXPORT**



**FABBRICA OREFICERIA TESSUTA**

di **FRANCO  
PASINI**  
1370 AL

VIALE DANTE, 46/a - TELEF. 91 664  
**VALENZA PO**

**CARNEVALE ALDO**

**FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA**

VASTA GAMMA DI SPILLE

**671 AL**

CREAZIONE PROPRIA

**VALENZA PO**

VIA TRIESTE, 26  
TEL. 91.662

**Ff**

**Ferraris Ferruccio**

**OREFICERIA**

**GIOIELLERIA**



VIA TORTRINO, 4  
TELEFONO 91.670

**15048 - VALENZA PO**

EXPORT VASTO ASSORTIMENTO

**F R A T E L L I  
DEAMBROGIO**  
GIOIELLERIA

MARCHIO 1043 AL

**EXPORT**

SPILLE  
FERMEZZE  
BRACCIALI  
IN GENERE

VALENZA PO - Viale della Repubblica, 5/h - Telefono 93.382

# CAVALLI



Tel. 91.766

VALENZA PO  
PIAZZA GRAMSCI, 7



BRACCIALI  
E CASSE PER OROLOGI

# GIOVANNI

## ORITAL

JEWELLERY



BIJOUTERIE

### GIOIELLERIA

*Anelli in brillanti e in perla*

Marchio 806 AL



Viale della Repubblica, 5/D - Tel. 93.006

15048 - VALENZA PO

# CAUTELA DARIO

*Creazione propria - Gioielleria in platino e oro bianco*

Marchio 721 AL

EXPORT

Via Trieste, 13 - Telef. 92.030

15048 - VALENZA PO

## *Argenterii Giuliano & Fratello*

### FABBRICA OREFICERIA GIOIELLERIA

EXPORT

Marchio 1112 AL

15048 - VALENZA PO - VIALE VICENZA, 1 - TELEFONO 92.758



# ALBERA CARLO

*di Ida Terzano Albera*

OREFICERIA - GIOIELLERIA

TUTTA L'OREFICERIA CON PIETRE DI COLORE

1283 AL



15048 - VALENZA (Italy) VIALE GALIMBERTI, 16 - TELEFONO 91.694



DIAMONDS  
INTERNATIONAL  
AWARDS  
WINNER

# g. cagnina

oreficeria - gioielleria

Via Oddone, 20 - Tel. 95.295 15048 - VALENZA PO

# DERO

# EXPORT

AL  
1638

OREFICERIA - GIOIELLERIA

15048 - VALENZA PO

Uffici : VIA CAMURATI, 3 - TEL. 93.547

Fabbrica : VIA E. FERMI, 10 - TEL. 94.778

# Ponzone & Zanchetta



*Gioielleria - Oreficeria*

15048 - VALENZA PO - CORSO MATTEOTTI, 96 - TEL. 94.043



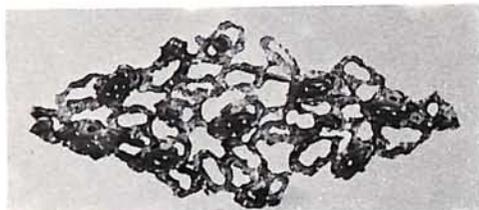
**B C D**



FABBRICANTI  
OREFICERIA  
IN FANTASIA

**BIROLI - CASTELLARO - DELL'AYRA**

**VALENZA PO (AL) ITALIA - VIA E. FERMI, 2 - TELEF. 94.101**



# *PEROSO ALFREDO & FIGLI*

**GIOIELLIERI**

**ROMA**

15048 - **VALENZA**

VIA SISTINA, 27 - TELEF. 47.85.76

CORSO GARIBALDI, 115 - TELEF. 91.366

# *V A L E X*

*gioielleria - oreficeria*

Viale Santuario, 50 - Valenza Po - Tel. 91.321

# MARIO CIMMINO

*PERLE COLTIVATE*

CORSO GARIBALDI 102 **VALENZA**

TEL. { 91.955  
93.031

*Coggiola & Pagella*

ORAFI - GIOIELLIERI



VIALE DELLA REPUBBLICA, 5/D - TEL. 93.289

(Condominio Tre Rose)

15048 - **VALENZA PO**



# BAGNA & FERRARIS

FABBRICANTI GIOIELLERIA E OREFICERIA



VIALE LUCIANO OLIVA, 10 - TELEFONO 91.486 15048 - VALENZA PO

# LENTI & VILLASCO

C. C. 33038/3



OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIALE SANTUARIO, 4 - TELEFONO 93.584 - 15048 VALENZA PO

ARTICOLI IN FANTASIA - SMALTO - TURCHESI  
VASTO ASSORTIMENTO ANELLI - BOCCOLE  
BRACCIALI IN ZAFFIRI BIANCHI - OGGETTI IN  
PERLA - CREAZIONE PROPRIA **EXPORT**



# Varona Guido

ANELLI - POLSINI IN MONETA  
ANELLI - BOCCOLE IN TURCHESI  
CORALLO - CAMMEI

VIA FAITERIA 15 - TELEFONO 91.038 15048 - VALENZA PO



# LEGNAZZI

15.048 VALENZA PO

VIA T. GALIMBERTI, 31

TEL. 91.783

FIRENZE

LUNGARNO ACCIAIUOLI, 6/R

TEL. 29.44.25

726 AL

**FABBRICANTE  
GIOIELLERIE**

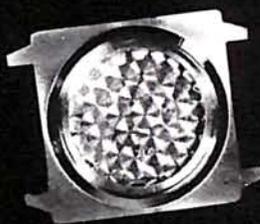
**IMPORT**

**EXPORT**

*Ravenni &  
Carraro*

CASSE PER OROLOGI

VIA MOROSETTI, 56 VALENZA TEL. 92.079



MARCHIO

828 AL



## FREZZA & RICCI

OREFICERIA - GIOIELLERIA

ANELLI UOMO

DIAMANTATI

785 AL

15048 - VALENZA PO

VIA MARTIRI DI CEFALONIA; 28 - TELEF. 91.101



Marchio 1384 AL

C. C. I. A. A. 8850 AL

Distretto telefonico 0131

orafi - gioiellieri - 15.048 - VALENZA (Italy) - Viale Repubblica, 97 - tel. 94.348

# SCANTAMBURLO & NEGRI

1189 AL

LABORATORIO ORAFO

PORTASIGARETTE - PORTACIPRIA - BORSE

15048 - VALENZA PO

VIA F. CAVALLOTTI, 63

TELEF. 94.075



## Fratelli Federico

GIOIELLIERI

CREAZIONE PROPRIA

VIA S. SALVATORE, 25

TEL. 91.886 - 93.909

15.048 VALENZA PO



## DASI MARCELLO

OREFICERIA - GIOIELLERIA

*Vasto assortimento in fantasia*

EXPORT

Via F.lli Rosselli - Tel. 94.305

15048 - VALENZA PO

Marchio 1182 AL



## BANCA NAZIONALE DELL'AGRICOLTURA

Sede Sociale e Direzione Generale in Roma - CAPITALE E RISERVA L. 9.000.000.000

136 FILIALI IN ITALIA

**UFFICI DI RAPPRESENTANZA:**

PARIGI - 8 Place Vendome

FRANCOFORTE - Ander Hauptwache 7/B

**CONSULENTI:**

LONDRA - Mr. Mario Fabbri, 219/221 Sashwood House, 69 Old Broad Str., E. C. 2

NEW YORK - Mr. Luigi Fiammenghi, 52 Wall Str. Room 1607, N. Y. 5

**Succursali in:**

ALESSANDRIA - Via dei Martiri, 6 - Telefono 65.651/2/3/4  
CASALE MONFERRATO - Via Paleologi, 6 - Telefono 61.51/2

**Dipendenze a:**

MONCALVO - SERRALUNGA - CERRINA

CORRISPONDENTI IN TUTTO IL MONDO • TUTTE LE OPERAZIONI E I SERVIZI DI BANCA

Depositi vincolati e finanziamenti a medio termine all'industria  
al commercio e all'esportazione per conto interbanca

## FRATELLI BIANDRATE

OREFICERIA - GIOIELLERIA

ANELLI - ORECCHINI - CIONDOLI  
IN PERLA DA DONNA E BAMBINA  
LAVORAZIONE IN CORALLO

15048 - VALENZA PO

Via Donizzetti, 10a - Telef. 91.488

1058 AL

## BARIGGI & FARINA

Fabbricazione montature, spille  
e bracciali

Corso Garibaldi, 146 - Tel. 91.330

15048 - VALENZA PO

542 AL

## CAMURATI ALFONSO

Oreficeria - Gioielleria

Anelli Contorno e Bracciali - Creazione Propria

Via G. Melgara, 19 - Tel. 91.272

15048 - VALENZA PO

Q

886 AL

## LONGO & BINA

Oreficeria - Gioielleria Anelli - Boccole - Oggetti vari

Viale Dante, 44 - Tel. 91.044

15048 - VALENZA PO

318 AL

## BONA FRATELLI

Fabbrica Oreficeria - Gioielleria

Semilavorati, stampi in gomma per orefici

Via Novi, 9 - Tel. 91.742

15048 - VALENZA PO

466 AL

## PROVERA LUIGI

Oreficeria - Specialità: montature per cammei, spille,  
bracciali, boccole, anelli

Via Acqui, 14 - Tel. 91.502

15048 - VALENZA PO

1091 AL

## PIACENTINI & MASSARO

Oreficeria - Gioielleria - Anelli

Via Cesare Battisti, ang. Via Sassi, 2

Tel. 93.491 15048 - VALENZA PO

Q

1547 AL

## FRATELLI BAROSO

Oreficeria - Spille - Fiori - Polsini - Ferma cravatte  
in smalto e diamantati

Via XII Settembre, 13

15048 - VALENZA PO

BORSE - PORTASIGARETTE - PORTACIPRIA - ACCENDINI

FICALBI A. G. S. A. S.

1.604 AL

15048 - VALENZA PO - VIA LEGA LOMBARDA, 38 - TELEF. 91.608



LAVORAZIONE  
IN FILO RITORTO

**FAVARO SERGIO**  
15048 *valenza*



OREFICERIA

VIA CARLO CAMURATI, 19 - TELEFONO 94.683

ZUCCHELLI GUIDO

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Marchio 927 AL

Via S. Salvatore, 38 - Telefono 91.537

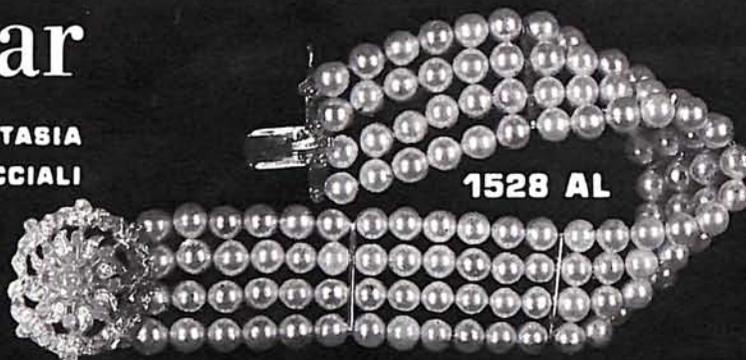
15048 - VALENZA PO

*Anelli uomo donna*

*Export*

**amelotti oscar**

ANELLI E BOCCOLE IN FANTASIA  
FERMEZZE PER COLLANE E BRACCIALI



1528 AL

15048 - VALENZA PO - VIA TORTONA, 37 a - TEL. 92.227

# STEFANI ANTONIO

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Dispone di vasto assortimento :

Anelli lapidé e solitaires in montatura



Viale Repubblica, 30 - Telef. 93.281

15048 - VALENZA PO

# PAGLIANO EGIDIO & FRATELLO

FABBRICA OREFICERIA

LAVORAZIONE IN GRANATI



Vicolo del Pero, 17 - Tel. 91.978

15048 - VALENZA PO

# NINO PIVOTTO



**GIOIELLERIE - EXPORT**

CREAZIONI IN STILE ETRUSCO

VIA TRIESTE, 9 - TELEF. 94.012 - VALENZA PO

# *Fratelli Raiteri*

OREFICERIA IN GRANATI



Via 7 F.lli Cervi, 21 - Telefono 91.968 - 15.048 VALENZA PO

# GIOVANNI BERISONZI

OREFICERIA - GIOIELLERIA

*Anelli contorno filo oro bianco*

*Anelli contorno brillantini e pietre di colore*

*Collane oro bianco per brillantini*

*Spille oro bianco*

*Brillantini e pietre di colore*

MARCHIO 1676 AL

VIALE PADOVA, 10 - TELEF. 91.830

15048 - VALENZA PO

# GIAN CARLO PICCIO

OREFICERIA  
GIOIELLERIA

EXPORT

VIA P. PAIETTA, 15 - TELEFONO 93.423

15048 - VALENZA PO

# QUARTAROLI & ANSALDI

OREFICERIA - GIOIELLERIA

*Creazione stile corteccia*

MARCHIO 1665 AL

CORSO C. CAMURATI, 27 - TELEF. 93.495

VALENZA PO



VASTO ASSORTIMENTO

Via G. Calvi, 14 - ☎ Lab. 91.516 - Ab. 94.267

15048 - VALENZA PO



Marchio 923 AL



# FAVERO & VALENTE

1246 AL

OREFICERIA - LAVORAZIONE IN SMALTO

Viale Galimberti, 13 - Telefono 94.046

15048 - VALENZA PO

Marchio 837 AL

## STAURINO F.LLI

GIOIELLERIA

Viale Benvenuto Cellini, 23

Tel. 93.137

15048 VALENZA PO

## LENTI WALTER



FABBRICA  
OREFICERIA

Anelli e spille a serpe  
con o senza smalto  
Animali vari

Via 29 Aprile, 32 - Telefono 92.080

15048 - VALENZA PO

## LEVA SANTINO

OREFICERIA - GIOIELLERIA



Anelli a griffes lapidé  
diamantati - Fermezze



Via Carlo Camurati, 10  
Telef. 93.118

15048 VALENZA PO

## Ceva Marco Carlo Renzo

Marchio 328 AL

Via Sandro Camasio, 8 Tel. 91.027

15048 VALENZA PO

Marchio 850 AL

## ANSLISIO PIETRO

OREFICERIA

SILLE - BRACCIALI - COLLANE  
IN ORO BIANCO E FANTASIA FINE

VICOLO DEL PERO, 31 - TELEF. 92.185

15048 VALENZA PO

## ILLARIO & FARE'



FABBRICA OREFICERIA  
E GIOIELLERIA

SILLE E CIONDOLI CON SMALTO

EXPORT

260 AL

P.za Gramsci, 16 - Tel. 91.544 - 15048 VALENZA PO

**BE  
GA  
NI  
&  
AR  
ZA  
NI**

IMPERNATURA BREVETTATA

1030 AL

VIALE  
GALIMBERTI  
10  
TEL. 93.109

15048  
VALENZA  
PO

Marchio 1094

**BIANCHI  
& CALLEGARO**

GIOIELLERIA - OREFICERIA

Via Pellizzari, 29 - Telef. 93.531  
15048 - VALENZA PO

Marchio 1540 AL

*Quargnenti & Acuto*

OREFICERIA

FEDINE DIAMANTATE  
IN BRILLANTI E SMERALDI  
LAVORAZIONE ESCLUSIVA

Viale L. Oliva, 8 - Telef. 91.751  
15048 - VALENZA PO

MAROHIO 1211 AL

**Rizzetto Augusto**

ANELLI  
E SPILLE FANTASIA  
CREAZIONE  
PROPRIA

VIA NOVI, 21 - TEL. 93.466  
15.048 VALENZA PO

**945 AL**

**FRACCHIA  
& ALLIORI**

*Oreficeria - Gioielleria*

Lavorazione anelli, spille, bracciali

VIA C. NOÈ, 12 - TELEF. 93.129  
15048 - VALENZA PO

**CARAFFI RINO**

**LABORATORIO INCISIONI**

Massima serietà

Via Cavour, 41 - Tel. 94.020  
15048 - VALENZA PO

**SISTO DINO**

Gioielliere - Creazione Propria  
EXPORT

Viale Dante, 46/B - Telefono 93.343  
15048 - VALENZA PO

# OMODEO & FERRARIS

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Vasto assortimento: Spille - Anelli - Bracciali  
Anelli in perla - Spille fantasia in oro rosso

**EXPORT**

VIA PISACANE, 12 - TELEF. 93.103 15048 VALENZA PO

MARCHIO  
911 AL



## **BISTOLFI ORESTE**

FABBRICAZIONE PROPRIA DI OREFICERIA

*Spille - Anelli alta fantasia*

LARGO COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA, 14-15

TELEFONO 94.619

15048 - VALENZA PO

**EXPORT**

## Visconti & Baldi

fabbricazione propria di Gioielleria  
e oggetti di alta fantasia

VIALE DANTE, 15

TELEFONO 91.259 - VALENZA PO - MARCHIO 229 AL

FABBRICA  
OREFICERIA  
MODERNA



**EXPORT**

Altri recapiti in Italia:

MILANO: Via Paolo da Cannobio, 10

FIERA INTERNAZIONALE DI MILANO: Padiglione 27 - Stand 241

NAPOLI: Via Liborio Romano, 3-7 - Tel. 32.49.07 - 32.23.24

15048 - VALENZA PO - Via Can. Zuffi, 10 - Via Piemonte, 10 - Tel. 91.134

Marchio 197 AL

## **Fratelli BALDI**

FABBRICA  
OREFICERIA - GIOIELLERIA

Viale Repubblica, 60 - Tel. 91.097  
15048 - VALENZA PO

## **VALENTINI & GALDIOLO**

FABBRICA OREFICERIA

OGGETTI IN PERLA E SMALTO

Marchio 1247 AL

LAVORAZIONE IN FANTASIA

Viale Repubblica, 118 e - Tel. 93.105  
15048 - VALENZA PO



MARCHIO 286 AL

## **DE CLEMENTE & VACCARIO**

*fabbrica oreficeria e gioielleria*

15048 VALENZA PO  
VIA 29 APRILE, 22 - TEL. 91.064

## **LUNATI GINO** Marchio 689 AL

FABBRICA OREFICERIA

*Specialità spille*

*Vasto assortimento*

Viale della Repubblica, Condom. "Tre Rose", 5/F  
Telefono 91.065 15048 VALENZA PO



## **PANELLI MARIO & SORELLA**

FABBRICA OREFICERIA  
SPILLE IN ORO GIALLO  
CON PIETRE DI COLORE

Marchio 902 AL

Via S. Salvatore, 42  
TELEFONO 91.302  
15048 - VALENZA PO



Marchio 281 AL

## **Morando Ettore**

VIA MOROSETTI, 23  
TELEFONO 92.111

VALENZA PO  
15048

## **& Fratello**

OREFICERIA  
GIOIELLERIA  
LAVORAZIONE PROPRIA

MARCHIO 288 AL

## **F.LLI CANTAMESSA**

FABBRICANTI OREFICI E GIOIELLIERI

Creazione propria

**EXPORT**  
VIALE DANTE, 43 - TEL. 91.421  
15048 VALENZA PO

## **ROBOTTI & CAVALLERO**

oreficeria e gioielleria

Marchio 743 AL

15048 - VALENZA PO  
Via Sandro Camasio N. 13  
Telefono 91.402

## **F. DABENE**

LABORATORIO ARTIGIANO

GIOIELLERIA - OREFICERIA - INCISIONI

CESELLI - SMALTI

CREAZIONE PROPRIA

PREMIO AL CONCORSO:

**"Il Gioiello d'Estate",**

VIALE VITTORIO VENETO, 24 - TEL. 92.715

15048 - VALENZA PO



## *Tino Panzarasa*

DAL 1945

OREFICERIA E GIOIELLERIA

della migliore produzione valenzana

28021 - BORGOMANERO (Novara)

Via D. Savio, 17 - Telefono 81.419

## **Bonzano Oreste Aragni & Ferraris**

Marchio 276 AL

GIOIELLERIA

Anelli e boccole in brillanti e perle

Largo Costituzione Repubblica, 14 - Telef. 91.105

15048 VALENZA PO

Q

## **LENTI & BONICELLI**

FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA

LAVORAZIONE ARTISTICA IN STILE ANTICO

Marchio 483 AL

VIA M. NEBBIA, 20 - TEL. 91.082

15048 - VALENZA PO

## **ABATE LUCIO**

Marchio 1518 AL

FABBRICA GIOIELLERIA

ANELLI - SPILLE - BRACCIALI

IN ORO BIANCO

BRACCIALI SMALTATI IN ORO GIALLO

SPILLE - ANELLI STILE ANTICO

Via F. Cavallotti, 60 - Telefono 92.296

15048 - VALENZA PO

## *La Rosa Cesare*

GIOIELLERIA

*Fabbricazione propria*

VIALE VICENZA (Condom. Il Pino) - Telef. 91.54

15048 - VALENZA PO

MARCHIO 266 AL

C. C. I. A. ALESSANDRIA 84489

Q

MARCHIO 960 AL

## **RIZZETTO ADRIANO**

GIOIELLERIA

STRADA S. SALVATORE, 8 a - TEL. 92.108

15.048 VALENZA PO

## **PESSI C.**

GIOIELLIERE

FABBRICAZIONE BRACCIALI

Marchio 970 AL

Via Mazzini, 447 - Telef. 94.316

15048 - VALENZA PO - Italia

# Dirce Repossi

GIOIELLIERE

VIALE DANTE, 49 - TEL. 91.480

15.048 VALENZA PO

# BRUNO CAPUZZO

LABORATORIO  
OREFICERIA

SPILLE IN FANTASIA



Via Mantova, 6c - Tel. 93.195

15048 - VALENZA PO



Chiusure per collane e bracciali con perle.

Fermétures pour colliers et bracelets avec perles.

Clasps for pearls necklaces and bracelets.

Schliessen fuer Perlenkolliers und Armbaender.



**RACCONE & STROCCO** Via XII Settembre, 4 - Tel. 93.375  
15048 - VALENZA PO

# Zeppa Aldo

Oreficeria - spille - collane in fantasia

EXPORT

Via Martiri di Cefalonia, 34 - Tel. 92.110

15048 - VALENZA PO

MARCHIO 1585 AL

# TORTI GINO

Marchio 1020 AL

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Lavorazione Fantasia - Modelli Esclusivi

15048 VALENZA PO

VIA BOLOGNA 20 - TELEFONO 91.644

# BARBERO & RICCI

OREFICERIA

MARCHIO 1031 AL

Anelli e Boccole in zaffiro e corallo

VIA F. CAVALLOTTI, 25 - TELEFONO 93.444

15048 - VALENZA PO

MARCHIO 398 AL

# MEGAZZINI ALFREDO

OREFICERIA-GIOIELLERIA

Chiusure per collane  
e bracciali con perle

15048 VALENZA

TELEF. 91.005

VIA G. LEOPARDI, 9



# Alderico

FRATELLI

OREFICERIA - GIOIELLERIA

SPILLE - COLLANE - BRACCIALI

Vasto assortimento di Oreficeria

EXPORT Marchio 1368 AL

15048 - VALENZA PO

Via S. Salvatore, 42 - Telefono 93.409

# MORTARA



# PIERINO

**Oreficeria - Gioielleria di propria creazione**

*Casa fondata nel 1934*

**EXPORT**

VIA TRIESTE, 8 - TELEF. 91.671

15048 - VALENZA PO

## Spalla Ferraris & C.

**LAVORAZIONE  
ALTA FANTASIA**

VIALE DANTE, 5 · TELEFONO 93.002 · 15048 - VALENZA PO

904 AL

1412 AL

### SERGIO CANEPARI

Fabbrica Oreficeria - Gioielleria

Viale Vicenza, 1 - Tel. 94.358

15048 - VALENZA PO

Marchio 700 AL

### VISCONTI ANGELO e CARLO

OREFICERIA

VIA TRIESTE, 1 - TELEFONO 91.884

15048 - VALENZA (Italy)

1150 AL

### PAVAN FRATELLI

Fabbrica Oreficeria Gioielleria

Via Martiri di Cefalonia, 49 - Tel. 93.325

15048 - VALENZA PO

Marchio 1552 AL

### ANGELO CERVARI

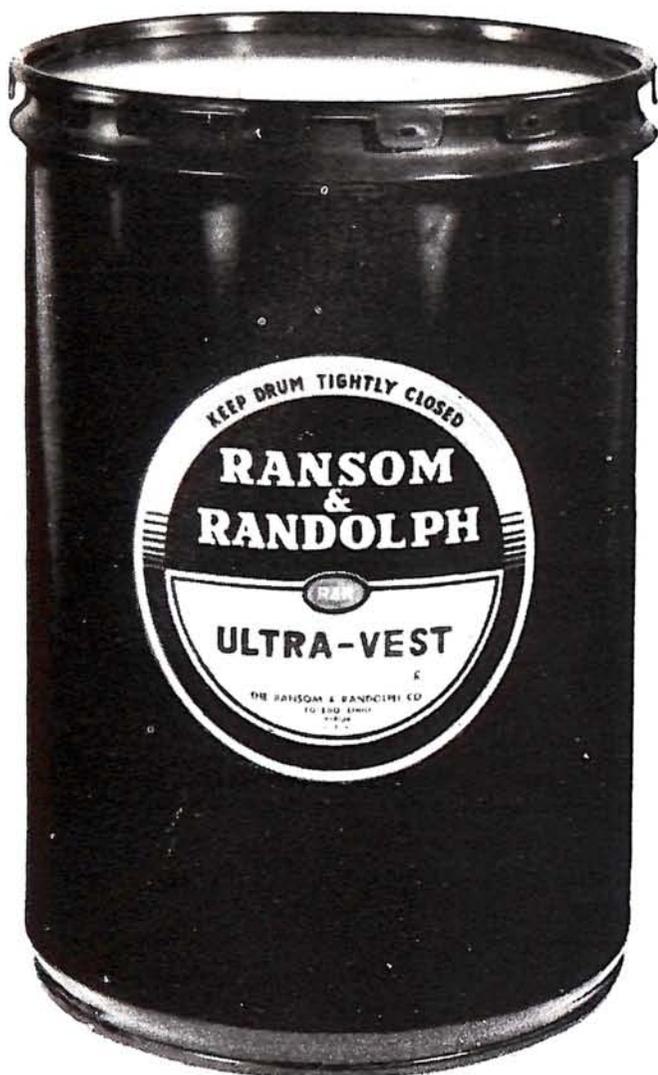
OREFICERIA - GIOIELLERIA

Spille oro bianco, giallo, fantasia

Creazione propria

VIA ALESSANDRIA, 26 - TELEF. 96.196

15042 - BASSIGNANA (AI)



L'AFFERMATO  
INSUPERABILE  
RIVESTIMENTO  
PER  
GETTOFUSIONI

# ULTRA-VEST



TOLEDO, OHIO - U.S.A.

M M  
• D •  
MILANO

Concessionario esclusivo

## MARIO DI MAIO

M M  
• D •  
MILANO

Fournitures générales et outillages pour l'industrie de l'orfèvrerie et de l'argenterie  
General tools for gold and silver industry

Allgemeine Lieferungen fuer gold und silberschmiede  
Suministros generales para la industria del oro y de la plata

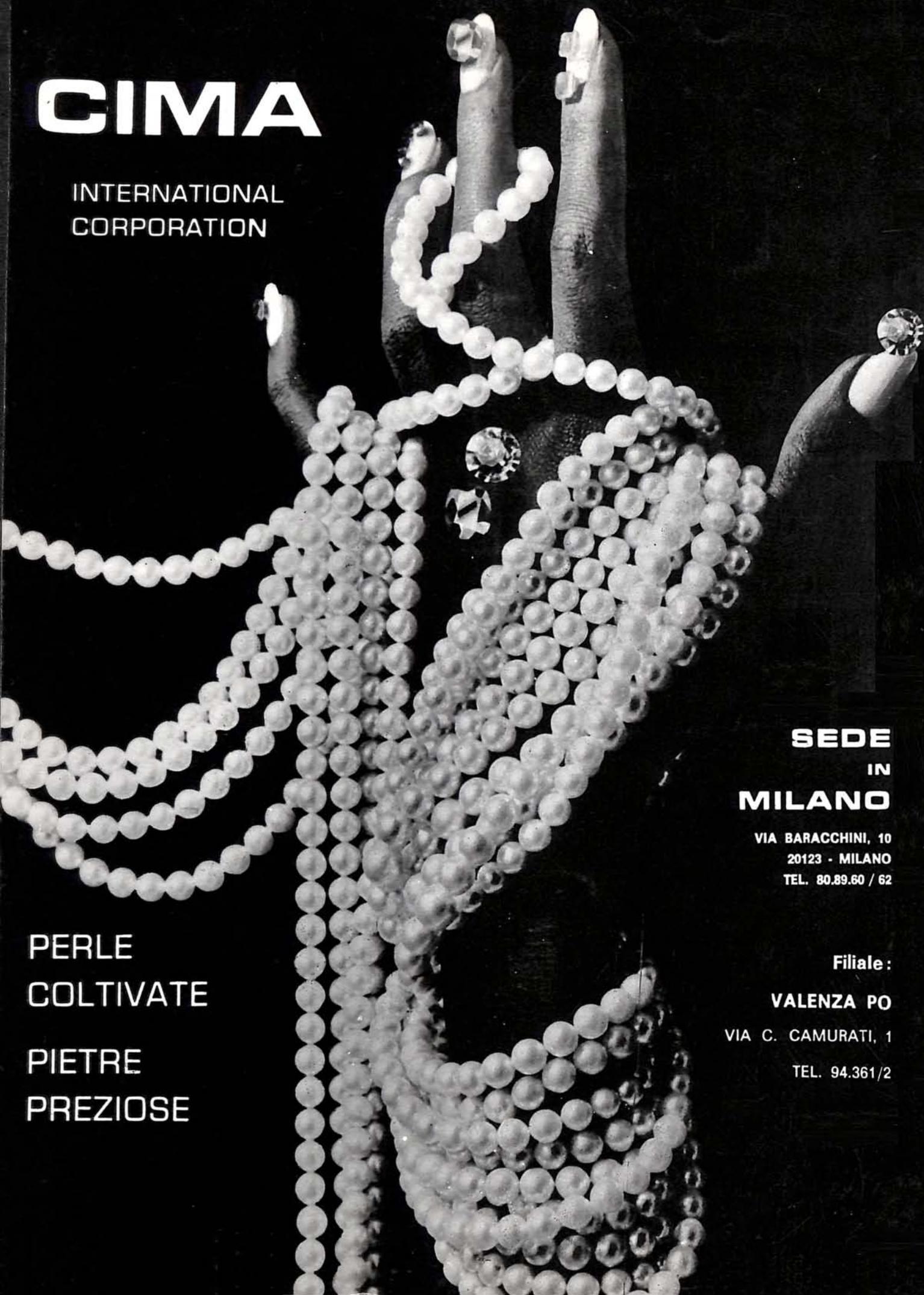
SEDE : MILANO - VIA PAOLO DA CANNOBIO, 10 - TEL. 800.044/899.577

DEPOSITO : VICENZA - VIALE EREtenio, 10 TEL. 22.839

DEPOSITO DI VALENZA PO : VIALE DELLA REPUBBLICA, 5 - TEL. 94.545

# CIMA

INTERNATIONAL  
CORPORATION



PERLE  
COLTIVATE  
PIETRE  
PREZIOSE

**SEDE  
IN  
MILANO**

VIA BARACCHINI, 10  
20123 - MILANO  
TEL. 80.89.60 / 62

**Filiale:**

**VALENZA PO**  
VIA C. CAMURATI, 1  
TEL. 94.361/2